



Husqvarna®



PP 7

EAC

ET	Kasutusjuhend	2-25
LT	Operatoriaus vadovas	26-51
LV	Lietošanas pamācība	52-77
RU	Руководство по эксплуатации	78-104

Sisukord

Sissejuhatus.....	2	Tehnilised andmed.....	18
Ohutus.....	4	Lisatarvikud.....	19
Töö.....	9	Hooldus.....	19
Hooldamine.....	12	Vastavusdeklaratsioon.....	20
Veaotsing.....	13	Avatud lähtekood.....	22
Transportimine ja hoiustamine.....	17	Registreeritud kaubamärgid.....	25

Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Toode on aku, mida kasutatakse koos Husqvarna elektriliste tööriistadega. Lisateavet leiate elektritööriista kasutusjuhendist.

Sellel tootel on sisseehitatud ühenduvus. Vt jaotist *Integreeritud ühendatavus lk 2*.

Integreeritud ühendatavus

Husqvarna Fleet Services™ on pilvepõhine varahalduslahendus, mis annab masinapargi juhile ülevaate toodetest, mis on ühendatud kas integreeritud anduritega või järelturuanduritega. Andurid registreerivad sellised andmed nagu käitusaeg, hooldusvälbad jne. Lisateabe saamiseks Husqvarna Fleet Services™ kohta laadige alla rakendus iOS või rakendusAndroid Husqvarna Fleet Services saidilt <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> või <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Sisseehitatud ühendatavusega tooted on ühendatud sisseehitaud anduri Husqvarna Fleet Services™ abil, millel on Bluetooth Low Energy (BLE). Lisateavet toote kasutamise kohta leiate jaotisest *Integreeritud ühendatavuse kasutamine lk 9*. Teavet BLE technology radio spectrum kohta leiate jaotisest *Integreeritud ühendatavus lk 18*.

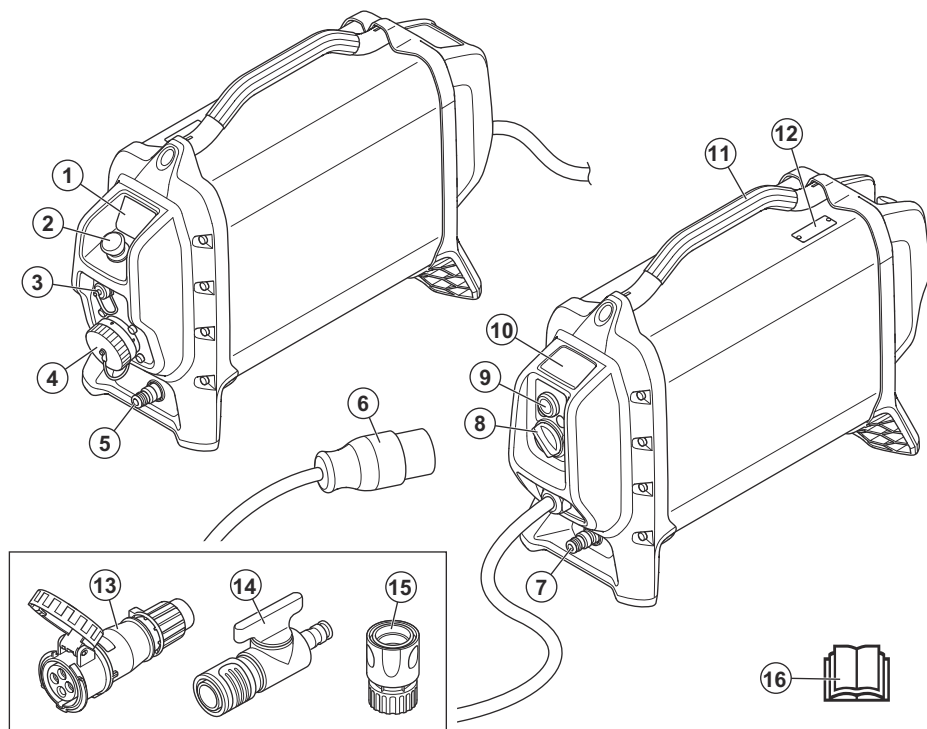
Kasutusotstarve

Seda toodet kasutatakse tööks koos asjakohaste Husqvarna kõrgsageduslike elektriliste tööriistadega, nt lõikurid ja puurid. Kõik muud kasutusviisid on väärad.

Toodet jahutatakse veega. Kasuta toodet alati koos veevarustusega.

Toode on ette nähtud ainult professionaalseks kasutuseks.

Jõujaama ülevaade



1. Juhtpaneel ja oleku näidik
2. Masina seiskamisnupp
3. USB-ühendus (Husqvarna hoolduspersonaliteostava hoolduse jaoks)
4. Tööriista ühenduse väljund
5. Veeühenduse pesa
6. Toitepistik
7. Sisendvee ühendus
8. RCD lähtestamisnupp
9. RCD testimisnupp
10. Sümbolid tootel
11. Käepide
12. Andmesilt
13. Konnektor (ainult Põhja-Ameerika turu jaoks)
14. Kiirühendus (ainult Põhja-Ameerika turu jaoks)
15. Veeklapi regulaator (ainult Põhja-Ameerika turu jaoks)
16. Kasutusjuhend

Sümbolid jõujaamal



HOIATUS! Hooletu või väära käsitlemise tulemuseks võivad olla kasutaja või teiste isikute kehavigastused või surm.



Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.



Kandke alati kõrvaklappe, kaitseprille ja hingamiskaitset.



Masinat tohib üle vaadata ja/või remontida, kui mootor on välja lülitatud ning toitepistik lahutatud.



Pingestatud osad.



Toode vastab kohalduvate ELi direktiivide nõuetele.



Toode vastab Austraalia ja Uus-Meremaa elektromagnetilise ühilduvuse vastavusdirektiividele.



Hiina RoHS-i keskkonnasõbraliku kasutusperioodi (EUPF) sümbol.



Toode või toote pakend ei kuulu olmejäätmete hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete ringlussevõtukeskusesse.

Märkus: Ülejäänud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimise erinõuetele.

HID-i spetsifikatsioon

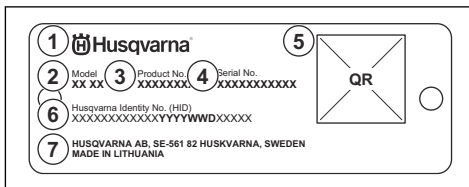
Husqvarna identiteedinumbril on 5 osa ja kokku 25 tähemärki: [PNC] [Tehas ja liin (FFL)] [Kuupäev] [Järgnevus#] [Kontrolltähemärk].

Kuupäeval on 7 tähemärki.

- Vorming: AAAANNP

- AAAA = aasta
- NN = nädala number
- P = päeva number

Andmesilt, jõujaam



1. Tootja
2. Mudel
3. Tootenumber
4. Seerianumber
5. QR-kood
6. Husqvarna Identiteedinumber
7. Tootja aadress

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatust“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutusjuhised elektritööriistadele



HOIATUS: Lugege läbi kõik masinaga kaasas olevad holatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või ohtliku kehavigastuse.

- Säilitage kõik ohutusjuhised ja instruksioonid tulevikus kasutamiseks. Hoiatuses kasutatud mõiste „masin“ tähistab võrgutoitel (juhtmega) masinat või akutoitel (juhtmeta) masinat.

Tööala ohutus

- Hoidke tööala puhas ja tagage hea valgustatus. Korralagedus või valgustamata tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage masinat plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või

tolmu läheduses. Masinad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.

- **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud masina kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli seadme üle.

Elektriohutus

- **Masina pistikud peavad pistikupesaga ühilduma. Ärge muutke pistikut mis tahes viisil. Ärge kasutage maandusega masinate puhul adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- **Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud).** Teie keha maandamise korral on elektrilöögi oht suurem.
- **Ärge laske masinatel kokku puutuda vihma ega niiskusega.** Masina sisse tunginud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Kasutage kaablit õigesti. Ärge kunagi kasutage kaablit masina kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast eemaldamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sõlmes juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Masinaga õues töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui masina kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) toidet.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Maandatud toote juhised



HOIATUS: Valesti tehtud ühendus võib põhjustada elektrilöögi. Kui te pole kindel, kas toode on nõuetekohaselt maandatud, rääkige kvalifitseeritud elektrikuga.

Ärge muutke tehase tehnilisele spetsifikatsioonile vastavat toitepistikut. Kui toitepistik või -kaabel on kahjustatud või tuleb asendada, pöörduge kohaliku Husqvarna hooldustöökoja poole. Järgige kohalikke määruseid ja seadusi.

Kui te ei mõista maandatud toote kohta käivaid juhiseid täielikult, rääkige kvalifitseeritud elektrikuga.

Kasutage ainult välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid, millel on maandatud pistik ja toote toitepistik ja jaoks sobiv maandatud pistikupesa.

Toote toitekaabel ja toitepistik on maandatud. Ühendage toode alati maandatud pistikupesaga. See vähendab elektrilöögi ohtu.

Ärge kasutage tootega elektrilisi adaptereid.

Pikendusjuhtmed

- Kasutage ainult piisava pikkusega heakskiidetud pikendusjuhtmeid.
- Pikendusjuhtmel olev märgistus peab olema toote andmesildile kirjutatud väärtusega sama või sellest suurem.
- Kasutage maandatud pikendusjuhtmeid.
- Tootega õues töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. See vähendab elektrilöögi võimalust.
- Hoidke pikendusjuhtme ühendus kuivana ja maapinnast kõrgemal.
- Kaitske pikendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud juhtme puhul on suurem elektrilöögi võimalus.
- Veenduge, et pikendusjuhe oleksid heas seisukorras ning et sellel pole kahjustusi.
- Ärge kasutage pikendusjuhet kerasse kerituna. See võib põhjustada pikendusjuhtme ülekuumenemise.
- Veenduge, et seadme kasutamisel jääks pikendusjuhe teie taha. Sellega vältite pikendusjuhtme kahjustamist.

Inimeste kaitsmine

- **Olge masina kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage töös selget ning tervet mõistust. Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud või ümaste, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus masinate kasutamise ajal võib lõppeda raskete kehavigastustega.
- **Kasutage isikukaitsese vahendeid. Kasutage alati kaitseprille.** Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolmu mask, mittelibisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- **Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui hakkate masinat toitevoolu ja/või akuga ühendama, seda üles tõstma või kandma, veenduge, et masin oleks olekus OFF (VÄLJAS).** Kui kannate masinad nii, et sõrm on toitelülil, või ühendate need vooluvõrku, kui toitelüliti on sisse lülitatud, võib see lõppeda õnnetusega.
- **Eemaldage enne masina sisselülitamist kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Masina pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või muu võti võib tekitada kehavigastusi.
- **Ärge küünitage liiga kaugele. Säilitage kogu aeg kindel jalgaalune ja tasakaal.** See võimaldab teil elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Kandke nõuetekohaseid riideid. Ärge kandke lahtiseid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad liikuvatest osadest eemal.** Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- **Ärge seadmetel on ühendus tolmueemaldus- ja kogumisseadmete jaoks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.**

Tolmukogumise kasutamise abil saab vähendada tolmu seotud ohte.

- **Ärge laske endal masinate sagedase kasutamisega omandatud teadmistele tugineda muutuda liiga enesekindlaks, eirates nii masina ohutuspõhimõtteid.** Hooletu tegutsemine võib sekundi murdosa vältel põhjustada raskeid vigastusi.

Masina kasutamine ja hooldus

- **Ärge kasutage masinaga jõudu. Kasutage rakenduse jaoks õiget masinat.** Sobiva elektritööriistaga edeneb teie töö näidatud võimsusvahemikus paremini ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage masinat, kui see lülitil vajutamisel sisse ega välja ei lülitu.** Mis tahes masin, mida pole võimalik lülitil abil juhtida, on ohtlik ja tuleb viivitamatult parandada.
- **Enne masina reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut eemaldage pistik toiteallikast ja/või eemaldage masina küljest aku, kui see on eemaldatav.** See ohutusmeede takistab elektritööriista kogemata käivitumist.
- **Hoidke masinat, mida te parasjagu ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage masinat kasutada isikutel, kes ei oska seda kasutada või pole neid juhiseid läbi lugenud.** Masinad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- **Hooldage masinaid ja lisatarvikuid. Kontrollige liikuvate osade joondust ja kinnitusi, osade purunemist või muid masina käsitsemist mõjutada võivaid tegureid. Kahjustuse korral laske masinat enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- **Hoidke lõikevahendid teravad ja puhtad.** Nõuetekohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõikemasinate kinnikiilumise tõenäosus on väiksem ja neid on hõlpsam juhtida.
- **Järgige masina, tarvikute, osade jm kasutamisel neid juhiseid ning arvestage töötingimuste ja -ülesandega.** Masina käsitsemine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libedad käepidemed ning haardepinnad ei võimalda ettenägematutes olukordades masina turvalist käsitsemist ega kontrollimist.

Teenindus

- **Laske elektritööriista hooldada vastava väljaõppega remontijal, kes tohib kasutada ainult identseid asenduosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Akusid võivad hooldada üksnes tootja või volitatud teenusepakkujad.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toode on ohtlik, kui kasutate seda valesti või ettevaatamatult. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse. Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised.
- Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.
- Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju.
- Kasutaja ja kasutaja tööandja peavad teadma toote kasutamisega kaasnevaid riske ja neid ennetama.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui ta on lugenud kasutusjuhendit ja selle sisu endale selgeks teinud.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Ärge lubage lastel toodet käitseda.
- Lubage ainult volitatud isikutel toodet kasutada.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste ja varakahjude eest.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Olge alati ettevaatlik ja toimige arukalt.
- Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kehavigastuste ohu vähendamiseks soovitate meditsiinilisi implantaate kasutavatel inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.
- Hoidke toode puhas. Veenduge, et märgid ja tähised oleksid selgelt loetavad.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge tehke sellele tootele muudatusi.
- Ärge kasutage toodet, kui on võimalik, et teised isikud on seadmes muudatusi teinud.

Ohutusjuhised kasutamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist loe läbi järgnevad hoiatused.

- Lugege tähelepanelikult ühendatud elektritööriista kasutusjuhendit. Veenduge, et saate juhendist aru.
- Elektriseadmete puhul on alati olemas elektrilöögi saamise oht. Ärge kasutage seadet halbade ilmastikuolude korral. Ärge laske oma kehal puutuda

vastu piksekaitsmeid ja metallesemeid. Kahjustuste ennetamiseks järgige alati kasutusjuhendit.

- Ühendage toode ainult maandatud pistikupesaga.
- Veenduge, võrgupinge vastaks seadme mudeli etiketil märgitule.
- Veenduge, et toitejuhe ja pikendusjuhe oleksid kahjustusteta ja heas seisukorras.
- Ära kasuta toodet, kui toode või toitejuhe on kahjustatud. Lase ametlikul hooldustöökojal toode ära remontida või toitejuhe välja vahetada.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge kasutage kokku keritud pikendusjuhet.
- Ärge lubage lastel masinat kasutada.
- Ärge lahkuge töötava mootoriga toote juurest.
- Pikemate tööpauside ajaks ühendage toode alati toiteallikast lahti.
- Ärge kasutage seadet, kui te ei saa võimaliku õnnetusjuhtumi korral abi kutsuda.
- Veenduge, et toode asub stabiilsel pinnal.
- Lahutage alati toitepistik enne, kui toodet liigutate.
- Ärge lahutage toitejuhet enne, kui mootor on välja lülitatud ja täielikult seiskunud.
- Hoidke alati tulekustutusvahendid käepärast.

Toote ohutusseadised



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kasutage toodet, mille ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult.
- Kontrollige ohutusseadmeid regulaarselt. Kui ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult, pöörduge Husqvarnahooldustöökoja poole.
- Ärge tehke muudatusi ohutusseadmetes.

Isikukaitsevahendid



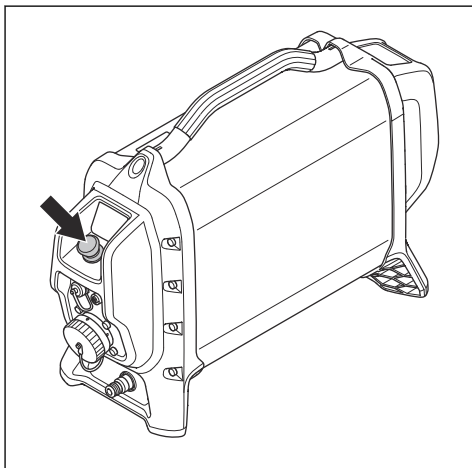
HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Tootega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige isikukaitsevarustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kontrollige isikukaitsevahendite seisukorda regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud kaitsekiivrit.
- Toote kasutamisel kandke alati heakskiidetud kõrvaklappe. Pikaajaline mürakeskkonnas viibimine võib põhjustada müra- ja kuulmiskadu.
- Seade põhjustab tolmu ja gaase, mis on kahjulikud teie tervisele. Kandke heakskiidetud hingamiskaitset.

- Kasutage heakskiidetud küljekaitsega kaitseprille.
- Kandke heakskiidetud ja tugevaid kaitsekindaid.
- Kandke terasest ninakaitse ja mitte libisevate taldadega tugevdatud saapaid.
- Kandke sobivaid tööriideid või samaväärseid liibuvaid, pikkade varrukate ja säärttega riideid, mis ei piira teie liikumist.
- Ärge kandke avaraid rõivaid, ehteid ega muid esemeid, mis võivad liikuvate osade külge takerduda. Kinnitage juuksed ohutult õlgadest kõrgemale.
- Veenduge, et läheduses asuks esmaabikomplekt.
- Toote kasutamise ajal võib tekkida sädemeid. Veenduge, et läheduses oleks tulekustuti.

Masina seiskamisnupp

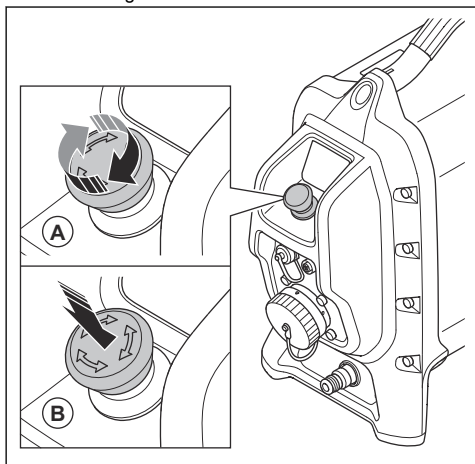
Jõujaamal olev masina seiskamisnupp vähendab ühendatud elektritööriista kiirust. Lisaks lahutab jõujaamal olev masina seiskamisnupp elektritööriista toiteallikast.



Masina seiskamisnupu kontrollimine

1. Keerake jõujaamal olevat masina seiskamisnuppu (A) päripäeva, et veenduda vabastamises.
2. Käivitage ühendatud elektritööriista.
3. Vajutage jõujaamal olevat masina seiskamisnuppu (B).

4. Veenduge, et elektritööriist seiskub. Veenduge ka, et jõujaama rohelised LED-tuled kustuvad ja punane LED-tuli vilgub.



RCD (rikkevoolukaitselüliti)

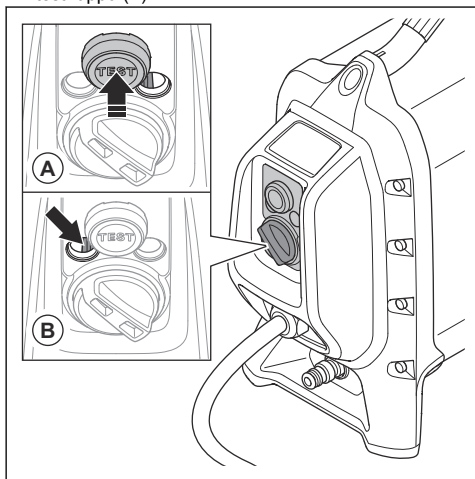
RCD kaitseb kasutajat, kui tekib elektriline rike.

Kui jõujaam on ühendatud 3-faasilise ühendusega, on jõujaamaga integreeritud RCD aktiivne.

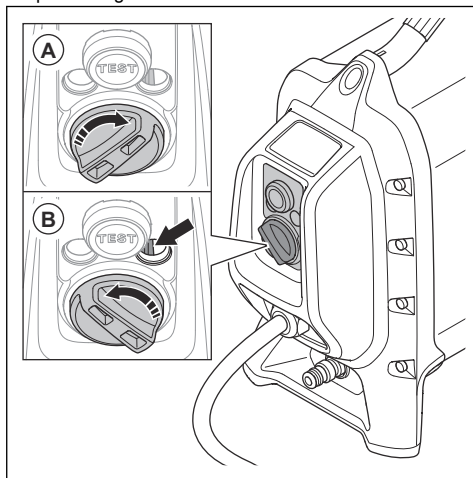
Kui jõujaam on ühendatud 1-faasilise ühendusega, ei ole jõujaamaga integreeritud RCD aktiivne. Selle asemel peate kasutama eraldi 1-faasilist adapterit. Vt jaotist *Lisatarvikud lk 19*.

RCD kontrollimine, 3-faasiline

1. Käivitage toode. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 10*.
2. Vaadake kontrollavadesse ja vajutage RCD testnuppu (A).



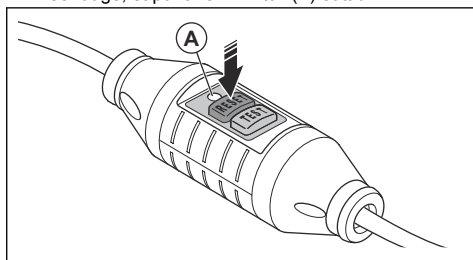
3. Veenduge, et RCD kaitselüliti liigub vasakule (B) ja lahutab seeläbi toote toiteallikast.
4. Veenduge, et elektritööriist seiskub. Veenduge ka, et kõik jõujaamal olevad LED-tuled kustuvad.
5. RCD kaitselüliti lähtestamiseks pöörake RCD lähtestamisnuppu päripäeva (A). Vaadake kontrollavadesse ja veenduge, et RCD kaitselüliti on seatud paremale (B), kui RCD lähtestamisnupp pöörub tagasi vasakule.



RCD kontrollimine, 1-faasiline

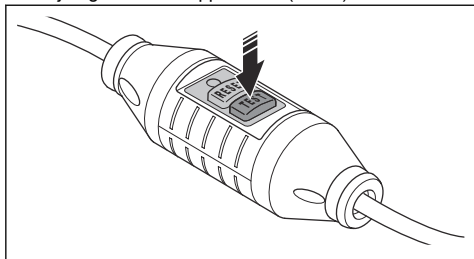
Kui jõujaam on ühendatud 1-faasilise ühendusega, ei ole jõujaamaga integreeritud RCD aktiivne. Selle asemel peate kasutama eraldi 1-faasilist adapterit.

1. Ühendage toode pistikupesaga. Kasutage õiget adapterit. Vt jaotist *Lisatarvikud lk 19*.
2. Vajutage lähtestusnuppu RESET (roheline). Veenduge, et punane LED-tuli (A) süttib.



3. Käivitage toode.

4. Vajutage testimisnuppu TEST (sinine).



5. RCD peab välja lülituma, toode peab viivitamatult seiskuma ja kõik LED-tuled peavad kustuma. Kui nii ei juhtu, pöörduge Husqvarna edasimüüja poole.

6. Vajutage lähtetusnuppu RESET (roheline).

- Kinnitusega muudatused ja/või tarvikud võivad põhjustada kasutajale või teistele ohtlike kehavigastusi või isegi surma.
- Hooldage toodet igapäevaselt tagamaks, et see töötaks eelduspäraselt. Vt jaotist *Hooldusgraafik lk 12*.
- Ülevaatus- ja/või hooldustoimingute tegemiseks seiske mootor ja võtke toitepistik vooluvõrgust välja.
- Ärge kasutage toote puhastamiseks survespesurit. Ärge suunake veejuga otse elektrisüsteemi osadele ja laagritele.
- Toodet võib hooldada ainult volitatud hooldustehnik. Kasutage ainult tootja Husqvarna tarnitavaid või võrdväärseid varuosi.

Ohutusjuhised hooldamisel



HOIATUS: Enne seadme hooldustööde tegemist lugege läbi järgmised hoiatused.

Töö

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme kasutamist lugege põhjalikult läbi ohutust puudutav jaotis.

Enne toote kasutamist

1. Lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.
2. Hooldage iga päev. Vt jaotist *Hooldusgraafik lk 12*.
3. Veenduge, et tööpiirkonnas viibiks üksnes selleks volitatud isikud, kuna esineb ohtlike kehavigastuste saamise oht.
4. Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 7*.

Integreeritud ühendatavuse kasutamine

Märkus: Raadioside Bluetooth®-ühenduse abil aktiveeritakse esimest korda siis, kui seade ühendatakse elektripistikupessa, ja ühendus jääb seejärel püsima.

1. Enne toote ühendamist teenusega Husqvarna Fleet Services veenduge, et masina seiskamisnupp on sisse lülitatud.
2. Laadige alla rakendus iOS või Android rakendus Husqvarna Fleet Services.
3. Lisateavet vt aadressilt <https://fleetservices.husqvarna.com>.

Seadme ühendamine toiteallikaga

1. Töökohal asetage toode stabiilsele ja kuivale pinnale.
2. Ühenda toode alalise pingega maandatud pistikupesaga, vt *Tehnilised andmed lk 18*. Kontrollige, kas toiteallika võrgupinge vastab toote andmesildil märgitule.
3. Kui toiteallikas on ühefaasiline, kasutage adapterit. Vt jaotist *Lisatarvikud lk 19*.

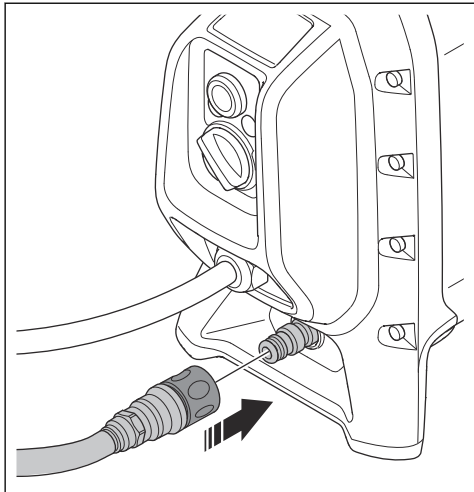
Toote ja veevarustuse ühendamine



ETTEVAATUST: Kasutage ainult puhast vett, et kaitsta veesüsteemi mustusest tingitud ummistuste eest.

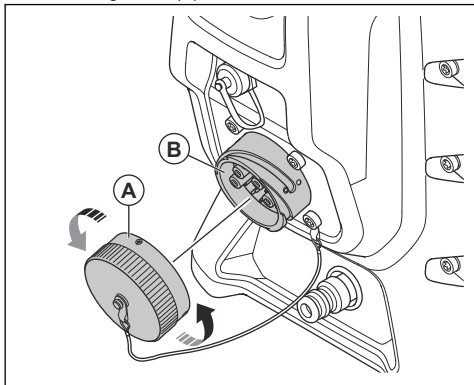
Märkus: Vesijahutus ei seisku pärast elektririket.

1. Ühendage veevoolik toote sisendvee ühendusega.



Elektritööriista ühendamine tootega

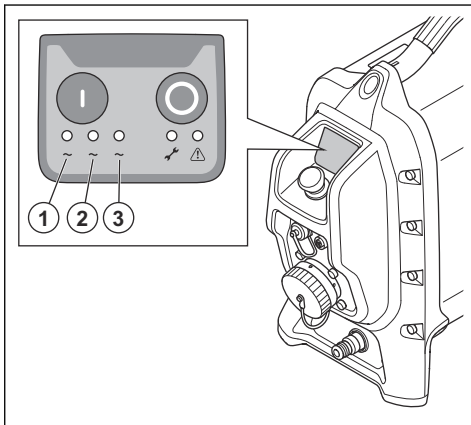
1. Eemaldage kate (A).



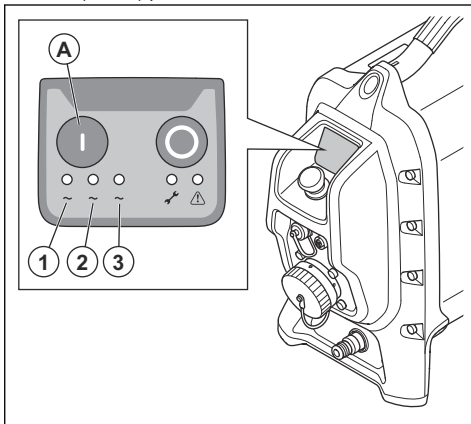
2. Ühendage elektritööriist tööriista ühenduse (B) väljundiga. Vajaduse korral kasutage adapterit. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Husqvarna hooldusesindajaga.

LED-märkutulede kontrollimine

1. Veenduge, et LED-tuli (2) vilguks, kui olete toote toiteallikaga ühendanud. See tähendab, et jõujaam on ooterežiimis.



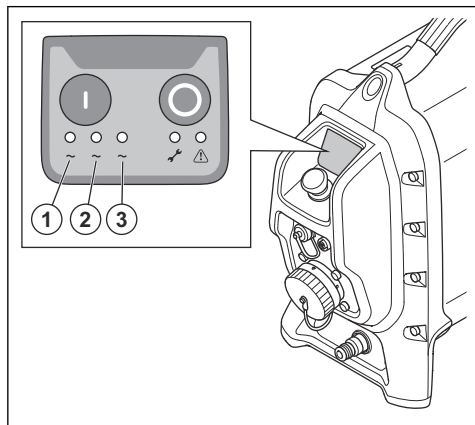
2. Vajutage jõujaamal olevat nuppu ON (SISSE). LED-tuled (1, 2, 3) põlevad fikseeritult rohelisena.



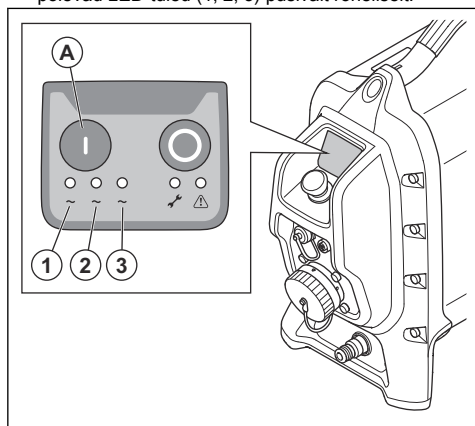
Toote käivitamine

1. Ühendage veevarustus jõujaamaga. Vt jaotist *Toote ja veevarustuse ühendamine lk 9*.
2. Ühendage jõujaam toiteallikaga. Vt jaotist *Seadme ühendamine toiteallikaga lk 9*.

3. LED-tuli (2) vilgub, mis tähendab, et jõujaam on ooterežiimis.

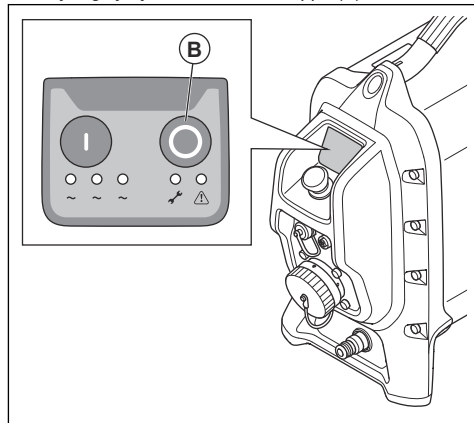


4. Vajutage jõujaamal nuppu ON (SISSE) (A). Kui kasutatakse 1-faasilist pistikut, põleb LED-tuli (1) püsivalt roheliselt. Kui kasutatakse 3-faasilist pistikut, põlevad LED-tuled (1, 2, 3) püsivalt roheliselt.



Toote seiskamine

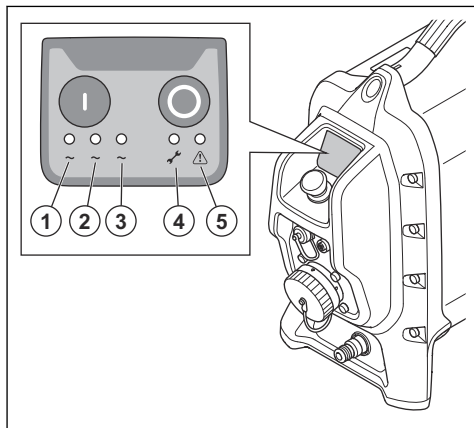
1. Vajutage jõujaama seiskamisnuppu (B).



2. Sulgege jõujaama veevarustus.

Oleku märgutuled

Kui toode on ühendatud, siis tuled 1–5 süttivad mõne sekundiga.



1. Faasituli (roheline)
2. Faasituli (roheline)
3. Faasituli (roheline)
4. Hooldustuli (kollane)
5. Hoiatusindikaator (punane)

Lisateavet oleku märgutulede kohta vt jaotisest *Jõujaama oleku märgutulede selgitus lk 13*.

Hoiatusindikaator



ETTEVAATUST: Ärge jätkake toote kasutamist, kui hoiatusindikaator põleb. Toote kahjustamise oht.

Kui hoiatusindikaator (punane tuli) süttib, peatage toode.
Vt jaotist *Toote seiskamine lk 11*.

Hooldamine

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme hooldamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et see oleks teile täielikult arusaadav.



ETTEVAATUST: Ärge kasutage jõujaama puhastamiseks survepesurit. Kõrge rõhk võib kahjustada tihendeid ning vesi ja mustus võivad sattuda tootesse.

Hooldusgraafik



HOIATUS: Lahutage tooted toiteallikast ja oodake vähemalt viis minutit enne hooldusega alustamist.

Toote üldised hooldustööd	Iga päev	Üks kord nädalas
Puhastage jõujaam ja lisatarvikud. Vt jaotist <i>Toote puhastamine lk 12</i> .	X	
Kontrollige jõujaama üldiselt pragude või purunenud osade suhtes.	X	
Veenduge, et masina seiskamisnupp töötaks korralikult. Vt jaotist <i>Masina seiskamisnupu kontrollimine lk 7</i> .	X	
Kontrollige kindlasti RCD-d. Vt jaotist <i>RCD (rikkevoolukaitseülititi) lk 8</i> .	X	

Toote puhastamine



ETTEVAATUST: Ärge kasutage toote puhastamiseks survepesurit.



ETTEVAATUST: Ärge kasutage vett elektrikomponentide otseseks kontaktiks.

- Puhastage jõujaama väljastpoolt. Kasutage vastupidavat käsiharja või suurt värvipintslit.
- Puhastage konnektorid ja kontaktid. Kasutage lappi või harja.

Toote kontrollimine

- Veenduge, et jõujaam ei ole mingil moel kahjustatud ega pragunenud.
- Veenduge, et kõik liitmikud, ühendused, voolikud ja kaablid on heas seisukorras ning pole kahjustunud.

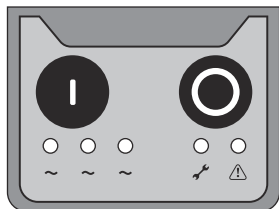
Toote veefiltri puhastamine

Puhastage veekonnektori sisselaskeavas olev filter.

- Keerake liitmik lahti 16 mm mutrivõtmega.
- Eemaldage mustus filtrilt suruõhuga.
- Kinnitage liitmik.

Veaotsing

Jõujaama oleku märgutulede selgitus



Jõujaamal on mitu oleku märgutuld, vt *Oleku märgutuled lk 11*. Oleku märgutuled aitavad teil tuvastada tõrget.



Tuli põleb.



Tuli ei põle.



Tuli vilgub kiiresti.



Tuli vilgub aeglaselt.



Tuli liigub vasakult paremale ja tagasi vasakule.



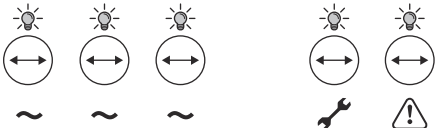
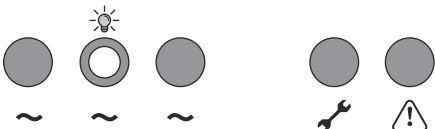
Tuli liigub vasakult paremale.

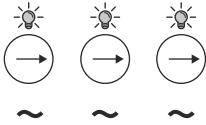
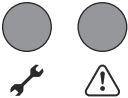
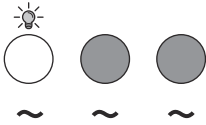
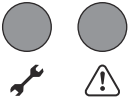
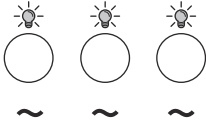
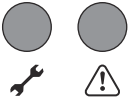
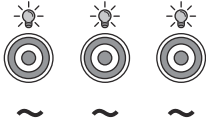
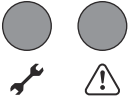
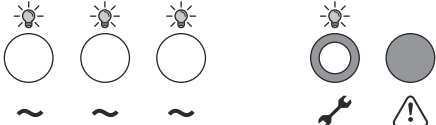
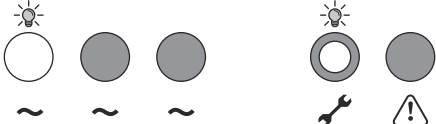
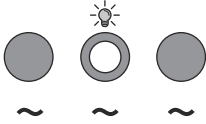
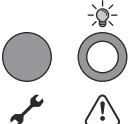
Tõrkeotsing

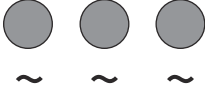
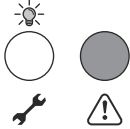
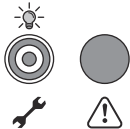
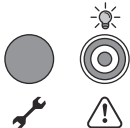
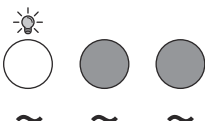
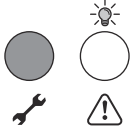
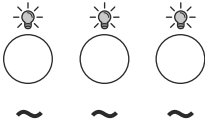
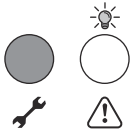
Tõrke-/teabe-kood	Teade	Põhjus	Toiming
0003	Ventilaator on kahjustatud	Ühendus on halb või ventilaator on kahjustatud.	Kuulake, kas ventilaator lülitub jõujaama käivitamisel sisse. Kui probleem püsib, pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
0004	Jõujaamas esineb sisemine viga		Proovige jõujaam taaskäivitada
0005			Kui jõujaam ei tööta endiselt, pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
0006			
0007			
0008	Ühendus on katkenud	Tööriista ja jõujaama ühendus on nõrk.	Puhastage tööriista ja jõujaama konnektorid. Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
0009	Tööriist ei ühildu	Tööriist ei ühildu jõujaamaga.	Jõujaam ei tunne tööriista ära. Rääkige volitatud Husqvarna hoolduskeskusega, et värskendada jõujaama uusima püsivara.

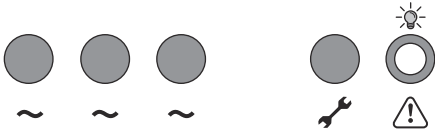
Törke-/teabe- kood	Teade	Põhjus	Toiming
0012	Sisendvõimsus on väljaspool lubatud vahemikku	Võrgutoide on väljaspool lubatud vahemikku.	Kontrollige võrgutoiteallikat. Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
0013	Jõujaama temperatuur on liiga kõrge	Vesi pole ühendatud. Sissetulev jahutusvesi on liiga soe. Vooluhulk on madal.	Kontrollige veeühendust. Kontrollige veevoolu ja -temperatuuri. Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
0019	Jõujaama temperatuur on liiga kõrge	Vesi pole ühendatud. Sissetulev jahutusvesi on liiga soe. Vooluhulk on madal.	Kontrollige veeühendust. Kontrollige veevoolu ja -temperatuuri. Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.

Jõujaama ekraan

Juhtpaneel	Törke-/ tea- be- kood	Olek	Ettapp
		Puudub vooluvarustus.	Lähtestage PRCD. Kontrollige toiteallikat.
		LED-i toimimistest toiteühenduse tuvastamiseks. (< 3 s)	Kontrollige seadme hädaseiskamisnuppu. Vt jaotist <i>Masina seiskamisnupu kontrollimine lk 7.</i>
		Toode on ooterežiimis.	pole kohaldatav

Juhtpaneel	Tõrke-/teabekood	Olek	Etapp
 		Faasi valimise järjestus alguses. (< 3 s)	Kui >3 s, kontrolli kaitsmeid ja pinget.
 		Toode on sisse lülitatud ja ühendatud ühe faasiga.	pole kohaldatav
 		Toode on sisse lülitatud ja ühendatud kolme faasiga.	pole kohaldatav
 	0012	Toite viga.	Kontrollige kaitsmeid ja generaatorit.
	0009	Tööriist ei ühildu.	Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
	0009	Tööriist ei ühildu.	Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
 		Seadme seiskamisnupp on alla vajutatud. Toode on unerežiimis.	Tehke tootele lähtetus. Veenduge, et seadme seiskamisnupp on vabastatud.

Juhtpaneel	Tõrke-/tea-be-kood	Olek	Etapp
 	0004 0005 0006 0007	Jõujaama sisemine tõrge.	1. Käivitage jõujaam uuesti. 2. Kui tõrketeadet ei kao, pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
 	0002 0003 0010	Jõujaama hoiatus	Iga tõrkekoodi jaoks vajalike toimingute kohta teabe saamiseks vt jaotist <i>Tõrkeotsing lk 13</i> .
 	0013	Jõujaam on liiga kuum.	Kontrollige veeühendusi ja jõujaama. Kontrollige veevoolu ja -temperatuuri. Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
 	0019	Jõujaam on liiga kuum (1-faasiline)	Kontrollige veeühendusi ja jõujaama. Kontrollige veevoolu ja -temperatuuri. Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
 	0019	Jõujaam on liiga kuum (3-faasiline)	Kontrollige veeühendusi ja jõujaama. Kontrollige veevoolu ja -temperatuuri. Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.

Juhtpaneel	Tõr- ke-/ tea- be- kood	Olek	Etapp
		Tööriist seisati ohu- tuskaalutlustel	Lahutage tööriist ja ühendage see uuesti. Käivitage tööriist. Kui tõrketeade ei kao, pöörduge volita- tud Husqvarna hool- duskeskusesse.

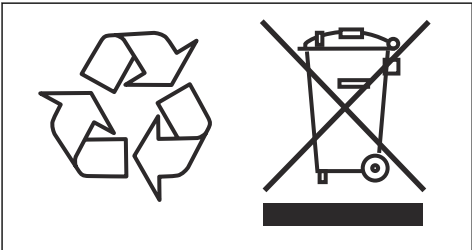
Transportimine ja hoiustamine

Toote transport

- Transportimise ajaks kinnitage toode ohutult, et hoida ära transpordikahjustused ja õnnetused.
- Enne toote transportimist seisake toode ja lahutage see toiteallikast.
- Lahutage alati elektritööriist tööriista toitejuhe enne transportimist.

Toote hoiustamine

- Hoidke seadet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Hoidke toodet kuivas kohas.
- Veenduge, et temperatuur ei ole madalam kui -25°C (-77°F) ega kõrgem kui 50°C (122°F).
- Vee külmumisohu korral tuleb tootest kogu jahutusvedelik välja lasta. Kalluta toodet, et jahutusvedelik voolaks veeväljalaskevast välja.



Utiliseerimine

Tootel või selle pakendil olevad sümbolid viitavad, et toodet ei tohi visata olmeprügi hulka. See tuleb toimetada ettenähtud vastuvõtupunkti, kus toimub elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtt.

Enne seadme toimetamist kohasesse vastuvõtupunkti lahutage kindlasti seadme toitevarustus ja eemaldage seadmest akud. CE-riikides tuleb akud ringlusse võtta vastavalt 2014/30/EU. Teavitage vastuvõtupunkti, et seadme sees on liitium-ioonaku. Toimetage akud kohasesse vastuvõtupunkti.

Hoolitsedes toote eest õigel viisil, aitate vähendada võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimestele, mis võivad avalduda toote vale käitlemise korral. Lisateabe saamiseks toote ringlussevõtu kohta pöörduge vastava kohaliku ametkonna, jäätmekäitlusettevõtte või toote müünud kaupluse poole.

Tehnilised andmed

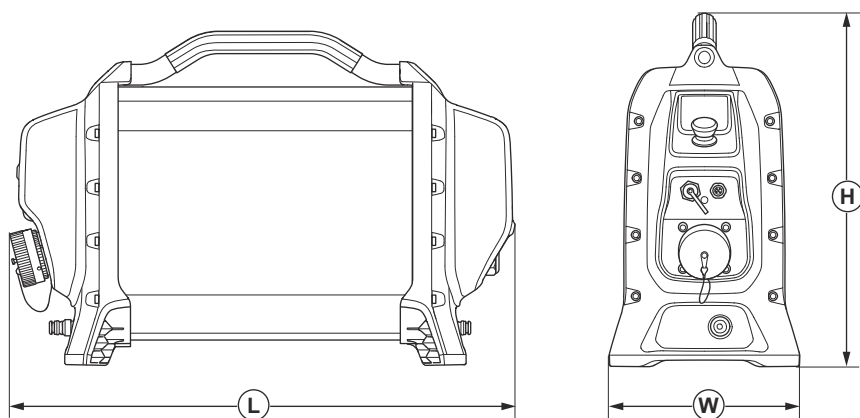
Tehnilised andmed

Max väljund, kW	6,5
Nimivool 3-faasiline, A	15
Nimivool 1-faasiline, A	15
3-faasiline sisendpinge, V	200–480 V, 50/60 Hz
1-faasiline sisendpinge, V	120-240 V, 50/60 Hz
Toiteallikas	
3-faasiline	L1+L2+L3+PE
1-faasiline	L+N+PE
Vesijahutus (ühendatud tööriistast)	
Veesurve, bar	7
Veetemperatuur, soovituslik, °C	<25
Kaal	
Jõujaam, kg	18

Integreeritud ühendatavus

BLE-tehnoloogia raadiospekter	
Tööriista sagedusribad, GHz	2,402–2,480
Edastatud maksimaalne raadiosageduslik võimsus, dBm	4

Toote mõõdmed



Mõõdmed, mm					
L	570	W	183	H	410

Lisatarvikud

Lisatarvikud

Lisatarvik	Üksikasjad
Adapter, 1-faasiline	Olenevalt turust on adapterite pesad töörista ühenduse jaoks erinevad. Rohkem teavet küsige oma Husqvarna edasimüüjalt.
Adapterkaabel vanemate tööriistade kasutamiseks	Rohkem teavet küsige oma Husqvarna edasimüüjalt.

Hooldus

Sissejuhatus



HOIATUS: Toodet võib remondida ainult volitatud hoolduskeskuses. See on vajalik, et vältida kasutajate õnnetusjuhtumeid.

Volitatud hoolduskeskus

Lähima Husqvarna Construction Products volitatud hoolduskeskuse/edasimüüja leidmiseks külastage

veebilehte: <https://www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/>.

Husqvarna Construction Products peakontori ja klienditeeninduse kontaktandmed:

Husqvarna Construction Products

433 81 Partille, Sweden

customerservicehcp@husqvarnagroup.com

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, **Husqvarna AB**, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500 kinnitame oma ainuvastutusel, et
toode:

Kirjeldus	Jõujaam
Kaubamärk	HUSQVARNA
Tüüp/mudel	PP 7
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2025. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja
eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2014/53/EL	„raadioseadmete direktiiv“
2011/65/EÜ	„ohtlike ainete piiramise direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised
spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 489-1 V2.2.1

ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille, 2024-06-20



Fredrik Sandinge,

Uurimis- ja arengudirektor, betooni saagimis- ja
puurimisseadmed

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



Ühendkuningriigi
vastavusdeklaratsioon

Meie, **Husqvarna AB**, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500 kinnitame oma ainuvastutusel, et
toode:

Kirjeldus	Jõujaam
Kaubamärk	HUSQVARNA
Tüüp/mudel	PP 7
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2025. aastast ja hilisemad

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised
spetsifikatsioonid:

Raadioseadmete eeskirjad 2017
Eeskirjad elektri- ja elektroonikaseadmetes teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta, 2012

ja et kohalduvad järgmised ühtlustatud standardid ja/või
tehnilised spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1
ETSI EN 301 489-1 V2.2.1
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0
Partille, 2024-06-20

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Fredrik Sandinge,
Uurimis- ja arengudirektor, betooni saagimis- ja
puurimisseadmed
Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus
Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Registreeritud kaubamärgid

Bluetooth® -i sõnamärk ja logod on ettevõtte *Bluetooth SIG, inc.* registreeritud kaubamärgid ja ettevõtte Husqvarna kasutab neid litsentsi alusel.

TURINYS

Išvadas.....	26	Techniniai duomenys.....	43
Sauga.....	28	Priedai.....	44
Naudojimas.....	33	Techninė priežiūra.....	44
Techninė priežiūra.....	36	Atitikties deklaracija.....	46
Gedimai ir jų šalinimas.....	37	Atvirasis kodas.....	48
Gabenimas ir laikymas.....	42	Registruotieji prekiniai ženklai.....	51

Išvadas

Gaminio aprašas

Šis gaminys yra maitinimo blokas, naudojamas kartu su „Husqvarna“ elektriniais įrankiais. Daugiau informacijos ieškokite elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje.

Šiame gaminyje yra integruotas ryšys. Žr. *Integruotas ryšys psl. 26*.

Integruotas ryšys

„Husqvarna Fleet Services™“ yra debesies išteklių valdymo sprendimas, suteikiantis „Fleet“ vadovui visų gaminių, prijungtų per integruotuosius ar atskirai įsigytus jutiklius, apžvalgą. Jutikliai rašo tokius duomenis kaip veikimo laikas, techninės priežiūros intervalai ir kt. Jei reikia daugiau informacijos apie „Husqvarna Fleet Services™“, atsisiųskite „iOS“ arba „Android“ programėlę „Husqvarna Fleet Services“ iš svetainės „<https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726>“

arba „<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>“.

Gaminiai su integruotu ryšiu jungiami per integruotą „Husqvarna Fleet Services™“ jutiklį, kuriame yra „Bluetooth Low Energy (BLE)“. Jei reikia daugiau informacijos, kaip jį naudoti, žr. *Integruoto ryšio naudojimas psl. 33*. Jei reikia informacijos apie BLE technology radio spectrum, žr. *Integruotas ryšys psl. 43*.

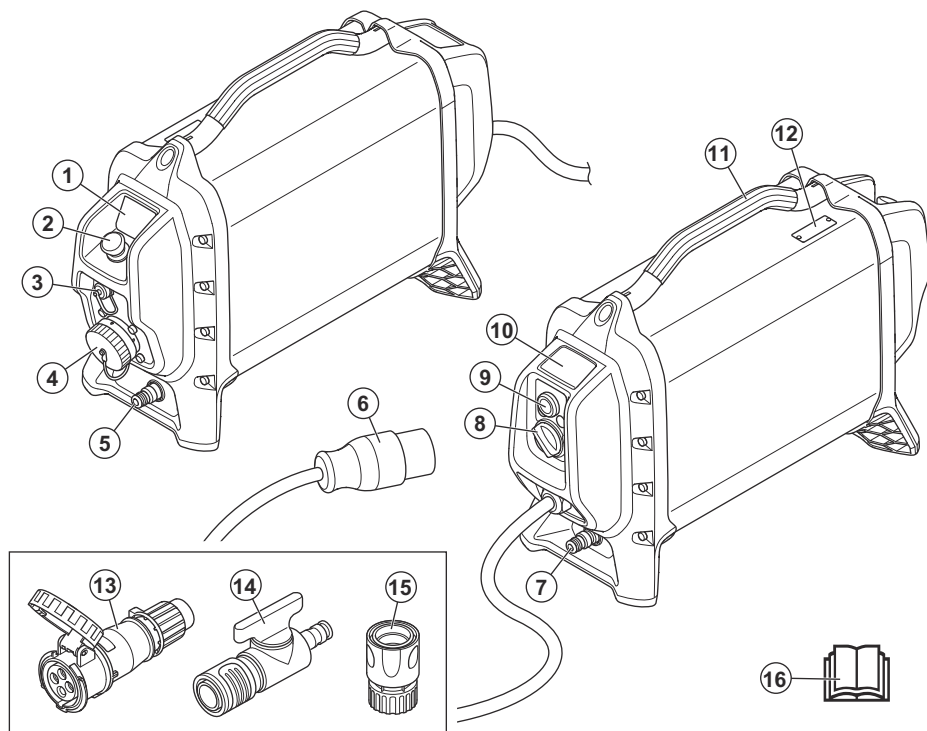
Numatytasis naudojimas

Šiuo gaminiu valdomi „Husqvarna“ elektriniai įrankiai su įmontuotais aukšto dažnio varikliais, pavyzdžiui, pjaustytuvai ir grąžtai. Kitiems tikslams jis nenaudotinas.

Gaminys aušinamas vandeniu. Visada naudokite šį gaminį kartu su vandens tiekimo sistema.

Gaminys skirtas naudoti tik profesionalams.

Maitinimo bloko apžvalga



1. Valdymo skydelis ir būsenos indikatorius
2. Įrenginio sustabdymo mygtukas
3. USB jungtis (skirta „Husqvarna“ patvirtinto techninės priežiūros darbuotojo techninei priežiūrai)
4. Įrankių prijungimo lizdas
5. Vandens išleidimo jungtis
6. Maitinimo kištukas
7. Vandens įleidimo jungtis
8. LSĮ nustatymo iš naujo rankenėlė
9. LSĮ bandymo mygtukas
10. Simboliai ant gaminio
11. Rankena
12. Nominaliųjų parametrų plokštelė
13. Jungtis (tik Šiaurės Amerikos rinkai)
14. Sparčiojo jungimo mova (tik Šiaurės Amerikos rinkai)
15. Vandens vožtuvo reguliatorius (tik Šiaurės Amerikos rinkai)
16. Naudojimo instrukcija

Simboliai ant maitinimo bloko



[SPĖJIMAS. Aplaidžiai ar netinkamai naudojant gali būti rimtai ar net mirtinai sužalotas operatorius ar kiti asmenys.



Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitinkinkite, kad jas supratote.



Visada naudokite klausos apsaugos, akių apsaugos ir kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Patikrą ir (arba) priežiūrą atlikite išjungę variklį ir ištraukę iš lizdo maitinimo kištuką.



Energiją tiekiančios dalys.



Šis gaminys atitinka jam taikomas EB direktyvas.



Gaminys atitinka taikomas Australijos ir Naujosios Zelandijos elektromagnetinio suderinamumo direktyvas.



Kinijos pavojingų medžiagų apribojimo priemonės aplinką tausojančio naudojimo laikotarpio (EUFP) simbolis.



Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitiniams atliekoms. Nuvežkite jį į elektros ir elektronikos įrenginių perdirbimo punktą.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

HID specifikacija

„Husqvarna“ identifikacijos numeris sudarytas iš 5 dalių, bendras simbolių skaičius – 25: [PNC] [gamykla ir linija (FFL)] [data] [seka#] [kontrolinis simbolis].

Data sudaro 7 simboliai.

- Formatas: MMMSSSD
- MMMM = metai

- SS = savaitė
- D = diena

Maitinimo bloko nominaliųjų parametrų plokštelė



1. Gamintojas
2. Modelis
3. Gaminio numeris
4. Serijos numeris
5. QR kodas
6. „Husqvarna“ identifikacijos numeris
7. Gamintojo adresas

Produkto pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

[spėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateikiamas su šiuo gaminio. Nesilaikydami toliau nurodytų instrukcijų galite sukelti gaisrą, gauti elektros smūgį ir (ar) rimtai susižeisti.

- **Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.** Terminas „gaminys“ įspėjimuose reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) gaminį arba akumuliatorinį (belaidį) gaminį.

Sauga darbo zonoje

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga ar neapšviesta darbo zona gali būti nelaimingo atsitikimo priežastis.

- **Nenaudokite gaminio sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Gaminiai veikiant gali kilti kibirkščių, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- **Naudodami gaminį užtikrinkite, kad vaikai ir kiti asmenys laikytųsi atokiau nuo gaminio.** Jei kas nors atitrauks jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- **Gaminio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada nebandykite koku nors būdu perdaryti kištuko.** Jei naudojate įžemintus gaminius, nenaudokite jokių kištukų adapterių. Jeigu kištukai nėra perdaryti ir atitinka elektros lizdus, elektros smūgio pavojus yra mažesnis.
- **Nesilieskite prie elektros laidininkų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei kūnas taps elektros laidininku, iškyla elektros smūgio pavojus.
- **Nelaikykite gaminių lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** Į gaminį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- **Tinkamai naudokite laidą. Niekada neneškite gaminio laikydami už laido, netraukite jo ir nebandykite traukdami laidą ištraukti kištuką.** Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio rizika.
- **Jei gaminį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilgintuvą.** Naudojant lauke skirtą naudoti ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- **Jeigu gaminį būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės [taisu (LS)] apsaugotą maitinimo šaltinį.** Naudojant LSJ, sumažėja elektros smūgio pavojus.

Įžeminto gaminio instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Netinkamai prijungus galite patirti elektros smūgį. Jeigu nežinote, ar maitinimo lizdas tinkamai įžemintas, pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.

Nekeiskite maitinimo kištuko į kitokių parametrų kištuką. Jei maitinimo kištukas arba laidas pažeistas arba juos reikia pakeisti, kreipkitės į „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą. Laikykites vietinių reglamentų ir įstatymų.

Jeigu iki galo nesuprantate instrukcijų apie gaminio įžeminimą, pasitarkite su patvirtintu elektriku.

Naudokite tik įžemintus lauko ilginamuosius kabelius su įžeminimo kištukais ir įžeminimo lizdu, prie kurio galima prijungti gaminio maitinimo kištuką.

Gamyne sumontuotas įžemintas maitinimo laidas ir maitinimo kištukas. Gaminįjunkite tik prie įžeminto

maitinimo lizdo. Tokiu būdu sumažinsite elektros smūgio pavojų.

Su gaminiu nenaudokite elektros adapterių.

Ilginamieji kabeliai

- Naudokite tik patvirtintus pakankamo ilgio ilginamuosius kabelius.
- Ant ilginamojo kabelio nurodyta vertė turi būti tokia pat arba didesnė negu vertė, nurodyta gaminio techninių duomenų plokštelėje.
- Naudokite įžemintus ilginamuosius laidus.
- Jei gaminį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilginamąjį kabelį. Tokiu būdu sumažinsite elektros šoko pavojų.
- Saugokite, kad ilginamasis kabelis nesusilaptų ir nelaikykite jo ant žemės.
- Laikykite ilginamąjį kabelį atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Esant pažeistam kabeliui, didėja elektros šoko pavojus.
- Įsitikinkite, kad ilginamasis kabelis yra geros būklės ir nepažeistas.
- Nenaudokite suvynioto ilginamojo kabelio. Dėl to ilginamasis kabelis gali įkaisti.
- Naudojant gaminį, ilginamasis kabelis turi būti už jūsų ir gaminio. Tokiu būdu apsaugosite ilginamąjį kabelį nuo pažeidimų.

Asmens sauga

- **Naudodami gaminį būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite gaminio, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su gaminiu netgi akimirksnis neatidumo gali būti sunkaus sužeidimo priežastis.
- **Naudokite asmenines apsaugines priemones. Visuomet užsidėkite akių apsaugos priemones.** Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.
- **Saugokitės atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, keldami ar nešdami, įsitikinkite, kad gaminys yra išjungtas.** Jei nešite gaminį laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš jungdami gaminį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Besisukančiose gaminio dalyse paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.
- **Neužsimokite per plačiai. Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą.** Tik taip galėsite suvaldyti elektrinį įrankį iškilus netikėtoms aplinkybėms.
- **Apsirenkite tinkamai. Niekada nedėvėkite palaidų drabužių ar papuošalų. Nelaikykite plaukų ir drabužių**

arti judančių dalių. Palaidi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įkliūti į judančias dalis.

- **Jeigu naudojate įtaisus, skirtus dulkių surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulėmis susijusių pavojų rizika.
- **Būkite atidūs ir laikykitės elektriniams įrankiams galiojančių taisyklių net ir tada, kai elektrinį įrankį naudojate ne pirmą kartą.** Neatidžiai veikiant per sekundės dalis galima patirti sunkių sužalojimų.

Gaminio naudojimas ir priežiūra

- **Dirbdami su gaminiu nenaudokite jėgos. Naudokite savo darbui tinkamą gaminį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu dirbsite geriau ir saugiau srityje, kuriai jis buvo suprojektuotas.
- **Jeigu paspaudus jungiklį gaminys neišsijungia arba neišsijungia, nenaudokite jo.** Gaminys, kurio nepavyksta valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti pataisytas.
- **Prieš reguliuodami gaminį, keisdami priedus arba padėdami saugoti gaminius, ištraukite maitinimo laido kiškuką iš elektros maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių bloką iš gaminio, jei įmanoma.** Šios atsargumo priemonės mažina pavojų, jog elektrinis įrankis įsijungs netyčia.
- **Nenaudojamus gaminius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudoti gaminio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.** Nekvalifikuotų naudotojų rankose gaminiai yra pavojingi.
- **Pržiūrėkite gaminius ir jų priedus. Patikrinkite, ar sureguliuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksnų, kurie gali daryti įtaką gaminio veikimui. Jei gaminys sugedęs, prieš naudodami jį sutaisykite.** Daug nelaimingų atsitikimų atsitinka dėl netinkamos elektrinių įrankių priežiūros.
- **Pjovimo įrankiai turi būti pagaldyti ir švarūs.** Tinkamai pržiūrėti pjovimo gaminiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.
- **Gaminį, priedus, antgalius ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudodami gaminį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojų.
- **Rankenos ir laikomieji paviršiai visuomet turi būti sausi ir švarūs (neištepti alyva ar tepalais).** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalima saugiai naudoti ir valdyti gaminio netikėtose situacijose.

Techninė priežiūra

- **Elektros įrankio techninę priežiūrą privalo atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik tokias pačias pakaitines dalis.** Tokiu būdu bus užtikrinta elektros įrankio sauga.
- **Niekada neapžiūrinėkite pažeistų akumuliatorių blokų.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba įgalioti paslaugų teikėjai.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.
- Šis gaminys neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gabumais arba neturintiems reikiamos patirties ir žinių.
- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiu metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudotis gaminiu, jei jie neperkaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Dirbti su gaminiu gali tik įgalioti asmenys.
- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Nedirbkite su gaminiu, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Siekiant sumažinti sunkių sužalojimų arba mirties pavojų, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitikinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pakenktas.
- Nemodifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei jį galima modifikuoti kiti asmenys.

Naudojimo saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijos dalį apie prijungtą elektrinį įrankį. Įsitikinkite, kad suprantate instrukcijas.

- Naudojant elektrinius įrenginius, visuomet išlieka elektros smūgio pavojus. Nenaudokite gaminio prastomis oro sąlygomis. Apsaugokite savo kūną nuo prisilietimo prie žaibolaidžių ar metalinių objektų. Norėdami išvengti nelaimių, visuomet laikykitės naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų.
- Junkite gaminį tik prie įžemintų lizdų.
- Įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka ant nominalių parametrų plokštelės nurodytus duomenis.
- Įsitikinkite, kad maitinimo kabelis ir jo ilgtuvas nepažeisti ir geros būklės.
- Nenaudokite gaminio, jei gaminyje arba maitinimo kabelis pažeistas. Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros atstovą, kad suremontuotų gaminį arba pakeistų maitinimo laidą.
- Siekdami išvengti perkaitimo, išvyniokite ilginamąjį kabelį.
- Neleiskite vaikams naudotis gaminiu.
- Nepalikite gaminio be priežiūros, kai užvestas variklis.
- Ilgesnį darbo pertraukų metu gaminį visada išjunkite iš maitinimo lizdo.
- Nenaudokite gaminio, jei nelaimės atveju negalėtumėte sulaukti pagalbos.
- Įsitikinkite, kad įrenginys stovi ant stabilaus paviršiaus.
- Prieš perkeldami gaminį, visada atjunkite maitinimo kištuką.
- Atjunkite maitinimo laidą tik tada, kai variklis yra išjungtas ir visiškai sustabdytas.
- Priešgaisrinę įrangą visada laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje.
- atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.
- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.
- Naudokite patvirtintą apsauginį šalmą.
- Dirbdami su gaminiu naudokite patvirtintas klausos apsaugos priemones. Ilgalais triukšmas gali pakenkti klausai.
- Gaminyje skleidžia sveikatai kenksmingas dulkes ir garus. Naudokite patvirtintą kvėpavimo takų apsaugą.
- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones su šoninėmis apsaugomis.
- Dėvėkite patvirtintas patvarias apsaugines pirštines.
- Avėkite tvirtus aulinius batus su plieninėmis nosimis ir neslystančiais padais.
- Dėvėkite patvirtintus darbinius drabužius arba tinkamus gerai priglundančius drabužius ilgomis rankovėmis ir ilgomis klešnėmis, kurie neriboja jūsų judesių.
- Nedėvėkite laisvų drabužių, nesegėkite papuošalų ar kitų aksesuarų, kurias gali įtraukti judančios dalys. Saugiai susisiekite plaukus aukščiau pečių.
- Šalia visada turėkite pirmosios pagalbos rinkinį.
- Naudojant gaminį gali susidaryti kibirkštys. Šalia visada turėkite gesintuvą.

Gaminio apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio su saugos įtaisais, kurie yra pažeisti arba tinkamai neveikia.
- Reguliariai tikrinkite apsaugines priemones. Jei saugos įtaisai pažeisti arba tinkamai neveikia, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros specialistą.
- Neatlikite saugos įtaisų pakeitimų.

Asmeninės apsaugos priemonės

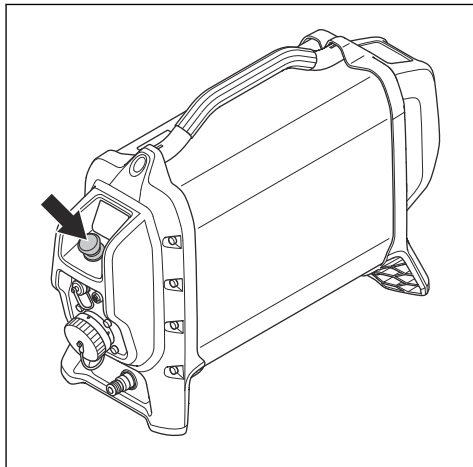


PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos

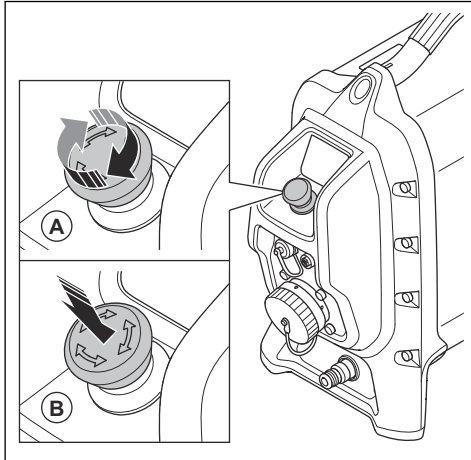
Įrenginio sustabdymo mygtukas

Ant maitinimo bloko esantis įrenginio sustabdymo mygtukas sumažina prijungto elektrinio įrankio greitį. Paspaudus ant maitinimo bloko esantį elektrinio įrankio sustabdymo mygtuką, elektrinis įrankis taip pat atjungiamas nuo maitinimo šaltinio.



Mašinos sustabdymo mygtuko patikra

1. Pasukite ant maitinimo bloko esantį įrenginio sustabdymo mygtuką (A) pagal laikrodžio rodyklę, kad jis būtų atleistas.
2. Paleiskite prijungtą elektrinį įrankį.
3. Paspauskite ant maitinimo bloko esantį įrenginio sustabdymo mygtuką (B).
4. Įsitikinkite, kad elektrinis įrankis sustabdytas. Taip pat įsitikinkite, jog ant maitinimo bloko esantys žali šviesos diodai užgesę, o raudonas šviesos diodas mirksi.



LSĮ

LSĮ apsaugo naudotoją, jei įvyksta elektros gedimas.

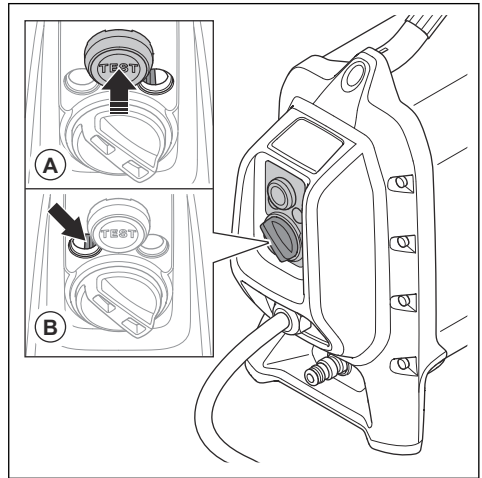
Kai maitinimo blokas įjungtas į trifazę jungtį, jame integruotas LSĮ veikia.

Kai maitinimo blokas įjungtas į vienfazę jungtį, jame integruotas LSĮ neveikia. Vietoj to reikia naudoti atskirą vienfazį adapterį. Žr. *Priedai psl. 44*.

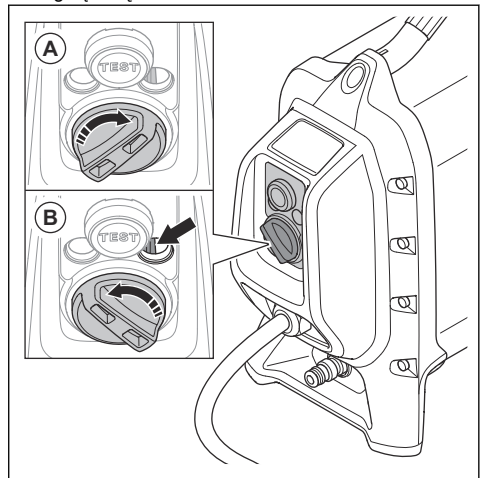
LSĮ patikra (trifazis veikimas)

1. Paleiskite gaminį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 34*.

2. Pažvelkite į patikrinimo angas ir paspauskite LSĮ bandymo mygtuką (A).



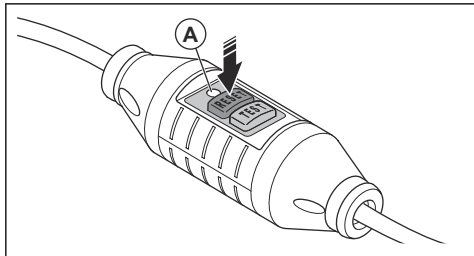
3. Įsitikinkite, kad LSĮ išjungiklis juda į kairę (B) ir taip atjungia gaminį nuo maitinimo šaltinio.
4. Įsitikinkite, kad elektrinis įrankis sustabdytas. Taip pat patikrinkite, ar visi ant maitinimo bloko esantys šviesos diodai užgesę.
5. LSĮ nustatymo iš naujo rankenėlę (A) pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad iš naujo nustatytumėte LSĮ išjungiklį. Pažvelkite į patikrinimo angas, kad įsitikintumėte, jog LSĮ išjungiklis nustatytas į dešinę (B), kai LSĮ nustatymo iš naujo rankenėlė atšoka atgal į kairę.



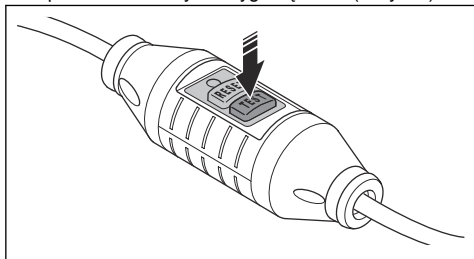
LSĮ patikra (vienfazis veikimas)

Kai maitinimo blokas įjungtas į vienfazę jungtį, jame integruotas LSĮ neveikia. Vietoj to reikia naudoti atskirą vienfazį adapterį.

1. Prijunkite įrenginį prie lizdo. Naudokite tinkamą adapterį. Žr. *Priedai psl. 44*.
2. Paspauskite nustatymo iš naujo mygtuką RESET (žalias). Įsitikinkite, jog raudonas šviesos diodas (A) įsižiebęs.



3. Paleiskite gaminį.
4. Spustelėkite bandymo mygtuką TEST (mėlynas).



5. LS] turi atlikti atskyriklio-išjungiklio funkciją, gaminys – iš karto išsijungti, o šviesos diodai – užgesti. Jei taip neatsitinka, kreipkitės į „Husqvarna“ prekybos atstovą.
6. Paspauskite nustatymo iš naujo mygtuką RESET (žalias).

Techninės priežiūros saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami gaminio techninę priežiūrą, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dėl nepatvirtintų pakeitimų ir (arba) priedų naudojimas ar kiti asmenys gali rimtai ar mirtinai susižeisti.
- Atlikite kasdienę priežiūrą, kad įsitikintumėte, jog gaminys veikia tinkamai. Žr. *Techninės priežiūros grafikas psl. 36*.
- Patikrą ir (arba) techninę priežiūrą atlikite sustabdę variklį ir atjungę maitinimo kabelio kištuką.
- Gaminio neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu. Vandens srovės nenukreipkite į elektros dalis ar guolius.
- Gaminio techninės priežiūros darbus turi atlikti tik patvirtintas techninės priežiūros atstovas. Naudokite tik „Husqvarna“ arba atitinkamas atsargines dalis.

Naudojimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.

Prieš naudodami gaminį

1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
2. Atlikite kasdienę priežiūrą. Žr. *Techninės priežiūros grafikas psl. 36*.
3. Stebėkite, kad neįgalioti asmenys nepatektų į darbo zoną, nes kils sunkių sužeidimų pavojus.
4. Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsaugos priemonės psl. 31*.

Integruoto ryšio naudojimas

Pasižymėkite: „Bluetooth®“ radijo signalų perdavimas bus įjungtas pirmą kartą prijungus prie elektros lizdo ir po to lieka įjungtas.

1. Prieš prijungdami gaminį prie Husqvarna Fleet Services įsitikinkite, kad įjungtas įrenginio sustabdymo mygtukas.
2. Atsisiųskite „iOS“ arba „Android“ programėlę Husqvarna Fleet Services.
3. Daugiau informacijos ieškokite nuėję <https://fleetservices.husqvarna.com>.

Gaminio prijungimas prie maitinimo šaltinio

1. Darbo vietoje padėkite gaminį ant stabilaus ir sauso paviršiaus.
2. Prijunkite gaminį prie įžeminto lizdo, į kurį tiekama nuolatinė srovė, žr. *Techniniai duomenys psl. 43*. Įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka tą, kuri yra nurodyta ant gaminio nominalių parametrų plokštelės.
3. Jei maitinimo šaltinis yra vienfazis, naudokite adapterį. Žr. *Priedai psl. 44*.

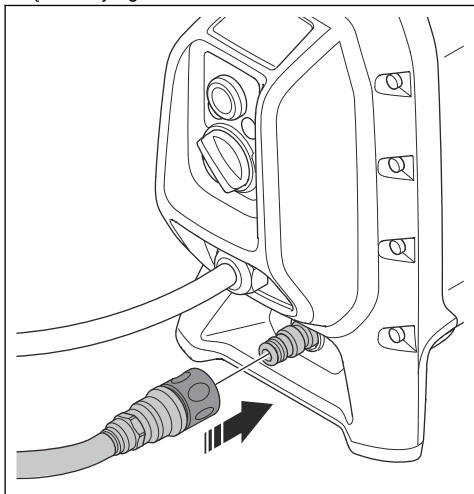
Vandens tiekimo prijungimas prie gaminio



PASTABA: Naudokite tik švarų vandenį, kad nešvarumai nekimštų vandens sistemos.

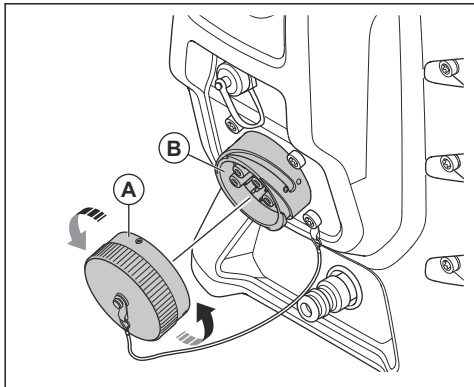
Pasižymėkite: Įvykus maitinimo tiekimo trikdžiai, vandens aušinimo skysčio tiekimas nenutraukiamas.

1. Prijunkite vandens žarną prie gaminio vandens įleidimo jungties.



Elektrinio įrankio prijungimas prie gaminio

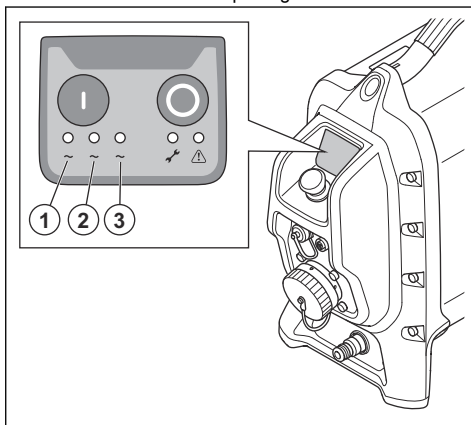
1. Nuimkite gaubtą (A).



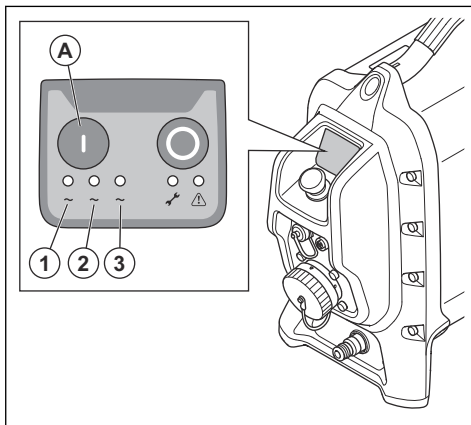
2. Prijunkite elektrinį įrankį prie įrankių prijungimo lizdo (B). Jei reikia, naudokite adapterį. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą.

LED indikatorių patikrinimas

1. Įsitikinkite, jog gaminį prijungus prie maitinimo šaltinio LED indikatoriaus (2) mirksi. Tai reiškia, jog maitinimo blokas veikia parengties režimu.



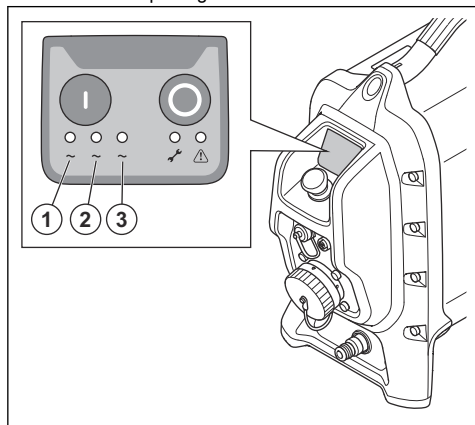
2. Maitinimo bloke paspauskite ĮJUNGIMO mygtuką. Tuomet šviesos diodai (1, 2, 3) šviečia pastovia žalia šviesa.



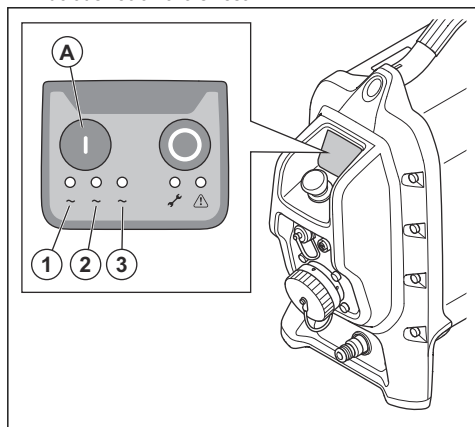
Gaminio paleidimas

1. Prie maitinimo bloko prijunkite vandens tiekimą. Žr. *Vandens tiekimo prijungimas prie gaminio psl. 33.*
2. Maitinimo bloką prijunkite prie maitinimo šaltinio. Žr. *Gaminio prijungimas prie maitinimo šaltinio psl. 33.*

3. Šviesos diodas (2) mirksi. Tai reiškia, jog maitinimo blokas veikia parengties režimu.

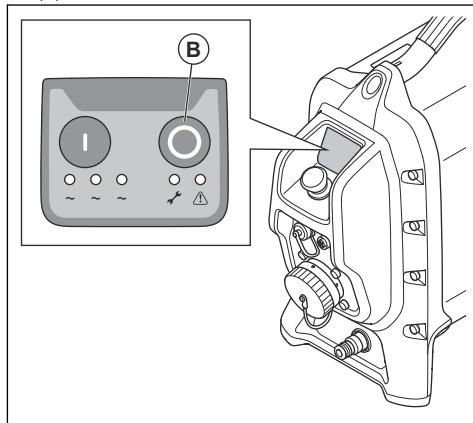


4. Paspauskite ant maitinimo bloko esantį ĮJUNGIMO mygtuką. Jei naudojama 1 fazės jungtis, LED indikatorius (1) nuolat šviečia žalia šviesa. Jei naudojama 3 fazių jungtis, LED indikatoriai (1, 2, 3) nuolat šviečia žalia šviesa.



Gaminio sustabdymas

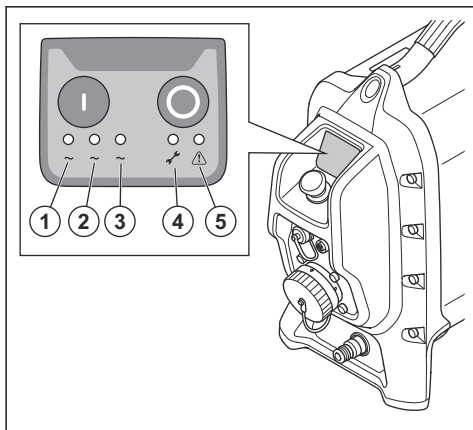
1. Maitinimo bloke paspauskite sustabdymo mygtuką (B).



2. Užsukite vandens tiekimą į maitinimo bloką.

Būsenos indikatorių lemputės

Prijungus gaminį, kelioms sekundėms užsidega 1–5 lemputės.



1. Fazės lemputė (žalia)
2. Fazės lemputė (žalia)
3. Fazės lemputė (žalia)
4. Techninės priežiūros indikatorius (geltonas)
5. Įspėjimo indikatorius (raudonas)

Daugiau informacijos apie būsenos indikatorių lemputes, žr. *Maitinimo bloko būsenos indikatorių lempučių paaiškinimas psl. 37.*

Įspėjimo indikatorius



PASTABA: Nebenaudokite gaminio, jei šviečia įspėjimo indikatorius. Kitaip galite pažeisti gaminį.

Užsidegus įspėjimo indikatoriumi (raudonam), sustabdykite gaminį. Žr. *Gaminio sustabdymas psl. 35.*

Techninė priežiūra

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš prižiūradami produktą, perskaitykite ir supraskite saugos skyrių.

techninę priežiūrą palaukite mažiausiai 5 minutes.

Techninės priežiūros grafikas



PERSPĖJIMAS: Atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio ir prieš atlikdami



PASTABA: Maitinimo bloko neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu. Dėl didelio slėgio gali būti pažeisti tarpikliai ir į gaminį gali patekti vandens ir nešvarumų.

Bendroji gaminio priežiūra	Kasdien	Kas savaitę
Nuvalykite maitinimo bloką ir priedus. Žr. <i>Gaminio valymas psl. 36.</i>	X	
Atlikite bendrą maitinimo bloko patikrą ir nustatykite, ar nėra įtrūkimų ar sulūžusių (sugedusių) dalių.	X	
Patikrinkite, ar įrenginio paleidimo / sustabdymo mygtukas veikia tinkamai. Žr. <i>Mašinos sustabdymo mygtuko patikra psl. 32.</i>	X	
Būtinai atlikite LSĮ patikrą. Žr. <i>LSĮ psl. 32.</i>	X	

Gaminio valymas



PASTABA: Gaminio neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu.



PASTABA: Neplaukite elektrinių komponentų vandeniui.

- Nuvalykite maitinimo bloką iš išorės. Valykite tvirtu rankiniu šepetėliu arba dideliu dažymo šepetėliu.
- Nuvalykite jungtis ir kaiščius. Valykite šluoste arba šepetėliu.

Gaminio patikra

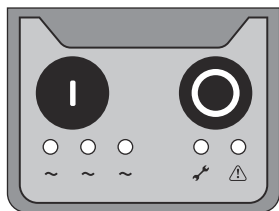
- Patikrinkite, ar maitinimo blokas nėra pažeistas, ar nėra įtrūkimų ar kitų apgadinimo požymių.
- Įsitikinkite, kad visos movos, jungtys, sujungimai, žarnos, laidai ir kabeliai yra geros būklės ir nepažeisti.

Gaminio vandens filtro valymas

- Išvalykite filtrą vandens įleidimo jungtyje.
- Atlaisvinkite movą 16 mm veržliarakčiu.
 - Suslėgtuoju oru pašalinkite iš filtro nešvarumus.
 - Priveržkite movą.

Gedimai ir jų šalinimas

Maitinimo bloko būsenos indikatorių lemputėjų paaiškinimas



Lemputė nešviečia.



Lemputė greitai mirksi.



Lemputė lėtai mirksi.



Lemputė šviečia iš kairės pusės į dešinę ir
vėl į kairę.



Lemputė šviečia iš kairės pusės į dešinę.



Lemputė šviečia.

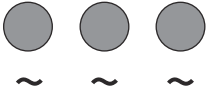
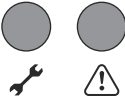
Maitinimo bloke įtaisytas būsenos indikatorių lemputėjų blokas, žr. *Būsenos indikatorių lemputės psl. 35*.
Vadovaujantis būsenos indikatorių lemputėmis yra
lengviau pašalinti triktis.

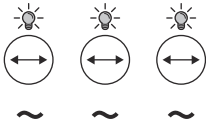
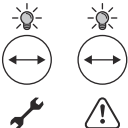
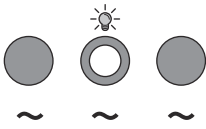
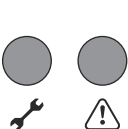
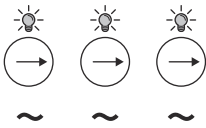
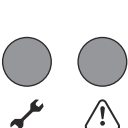
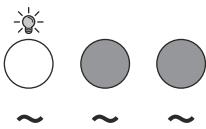
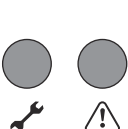
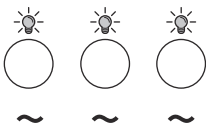
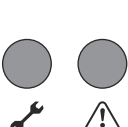
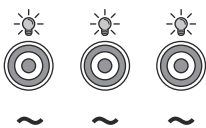
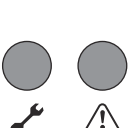
Triktėjų diagnostika ir šalinimas

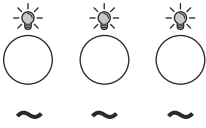
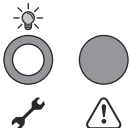
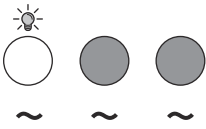
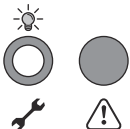
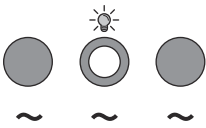
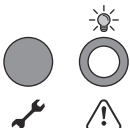
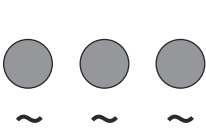
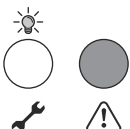
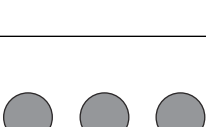
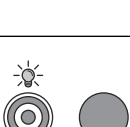
Klaidos / informacinis kodas	Pranešimas	Priežastis	Veiksmai
0003	Sugedęs ventiliatorius	Bloga jungtis arba sugedęs ventiliatorius.	Pasiklauskite, ar paleidus maitinimo bloką ventiliatorius įsijungia. Jei ventiliatorius neįsijungia, kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
0004	Maitinimo bloke įvyko vidinė klaida.		Pabandykite maitinimo bloką paleisti iš naujo.
0005			Jei maitinimo blokas vis tiek neveikia (yra sugedęs), kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
0006			
0007			
0008	Prarastas ryšys	Bloga jungtis (ryšys) tarp įrankio ir maitinimo bloko.	Išvalykite įrankio ir maitinimo bloko jungtis bei jungiamuosius elementus. Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.

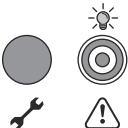
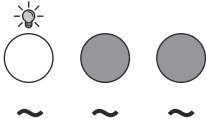
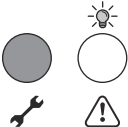
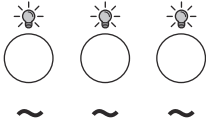
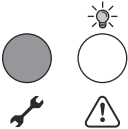
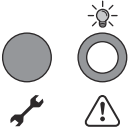
Klaidos / informacinis kodas	Pranešimas	Priežastis	Veiksmas
0009	Įrankis nesuderinamas	Įrankis nesuderinamas su maitinimo bloku.	Maitinimo blokas neatpažįsta įrankio.
			Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą, kad atnaujintų maitinimo bloką naujausia programine aparatine įranga.
0012	Įeinanti galia neatitinka intervalo	Tinklo maitinimo galia neatitinka intervalo.	Patikrinkite tinklo maitinimo šaltinį.
			Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
0013	Maitinimo bloko temperatūra per aukšta	Neprijungtas vandens tiekimas.	Patikrinkite vandens tiekimo sistemos jungtį.
		Įeinantis aušinimo vanduo per šiltas.	Patikrinkite tiekiamo vandens srautą ir temperatūrą.
		Srautas per mažas.	Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
0019	Maitinimo bloko temperatūra per aukšta	Neprijungtas vandens tiekimas.	Patikrinkite vandens tiekimo sistemos jungtį.
		Įeinantis aušinimo vanduo per šiltas.	Patikrinkite tiekiamo vandens srautą ir temperatūrą.
		Srautas per mažas.	Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.

Maitinimo bloko ekranas

Valdymo skydelis	Klaidos / informacinis kodas	Būsena	ŽINGSNIS
 		Neteikiamas maitinimas.	Iš naujo nustatykite PRCD. Patikrinkite maitinimo šaltinį.

Valdymo skydelis	Klaidos / informacinis kodas	Būsena	ŽINGSNIS
 		Šviesos diodo veikimo bandymas prijungus maitinimą. (< 3 sek.)	Patikrinkite mašinos sustabdymo mygtuką. Žr. <i>Mašinos sustabdymo mygtuko patikra psl. 32.</i>
 		Gaminys veikia parengties režimu.	Netaikoma
 		Fazių parinkimo seka paleidžiant. (< 3 sek.)	Jei seka >3 sek., patikrinkite saugiklius ir įtampą.
 		Gaminys įjungtas ir prijungtas prie 1 fazės.	Netaikoma
 		Gaminys įjungtas ir prijungtas prie 3 fazės.	Netaikoma
 	0012	Maitinimo tiekimo triktis.	Patikrinkite saugiklius ir generatorių.

Valdymo skydelis	Klaidos / informacinis kodas	Būsena	ŽINGSNIS
 	0009	Irankis nesuderinamas.	Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
 	0009	Irankis nesuderinamas.	Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
 		Mašinos sustabdymo mygtukas yra nuspauostas. Gaminys veikia miego režimu.	Iš naujo nustatykite gaminį. Įsitikinkite, kad mašinos sustabdymo mygtukas atleistas.
 	0004 0005 0006 0007	Maitinimo bloko vidinė klaida	1. Maitinimo bloką paleiskite iš naujo. 2. Jei klaidos pranešimas rodomas toliau, kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
 	0002 0003 0010	Maitinimo bloko įspėjimas	Žr. <i>Trikčių diagnostiką ir šalinimą psl. 37</i> dėl veiksmų, kuriuos reikia atlikti kiekvieno klaidos kodo atveju.

Valdymo skydelis	Klaidos / informacinis kodas	Būsena	ŽINGSNIS
 	0013	Maitinimo blokas per karštas.	Patikrinkite maitinimo bloko vandens tiekimo jungtis. Patikrinkite tiekiamo vandens srautą ir temperatūrą. Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
 	0019	Maitinimo blokas pernelyg įkaitęs (vienfazis veikimas).	Patikrinkite maitinimo bloko vandens tiekimo jungtis. Patikrinkite tiekiamo vandens srautą ir temperatūrą. Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
 	0019	Maitinimo blokas pernelyg įkaitęs (trifazis veikimas).	Patikrinkite maitinimo bloko vandens tiekimo jungtis. Patikrinkite tiekiamo vandens srautą ir temperatūrą. Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
 		Įrankis nustojo veikti dėl saugos priežasčių	Atjunkite ir vėl prijunkite įrankį. Paleiskite įrankį. Jei klaidos pranešimas rodomas toliau, kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.

Gaminio gabenimas

- Pritvirtinkite gaminį gabenimo metu, kad jo nepažeistumėte ir išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- Prieš perkeldami gaminį, visada sustabdykite gaminį ir atjunkite maitinimo laidą.
- Prieš gabendami, visada atjunkite elektrinį įrangą ir jo laidą.

Gaminio saugojimas

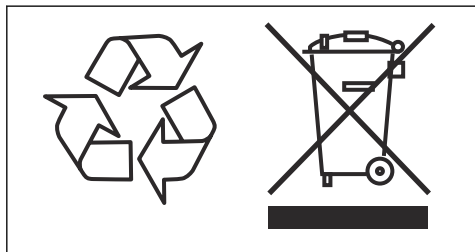
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje.
- Įsitinkinkite, kad temperatūra nėra žemesnė nei -25°C (-77°F) ir ne aukštesnė nei 50°C (122°F).
- Jei vanduo gali užšalti, iš gaminio būtina išleisti visą aušinimo vandenį. Paverskite gaminį, kad iš išleidžiamo vandens jungties būtų išleistas vandens aušinimo skystis.

Šalinimas

Ant gaminio ar ant jo pakuotės pateikti simboliai rodo, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Įrenginį reikia atiduoti į atitinkamą perdirbimo įmonę, kuri utilizuotų elektrines ir elektronines dalis.

Prieš atiduodami gaminį į atitinkamą perdirbimo punktą, būtinai atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir išimkite akumuliatorių iš nuotolinio valdymo pulto. ES šalyse akumuliatoriai turi būti perdirbami pagal 2014/30/EU. Būtinai informuokite perdirbimo punktą, kad gaminio viduje yra ličio jonų akumuliatorius. Atiduokite akumuliatorius į atitinkamą perdirbimo punktą.

Rūpindamiesi, kad šis gaminys būtų tvarkomas teisingai, padedate išvengti galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonėms, kurį gali sukelti netinkamas šio gaminio atliekų tvarkymas. Jei reikia daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į savivaldybę, buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.



Techniniai duomenys

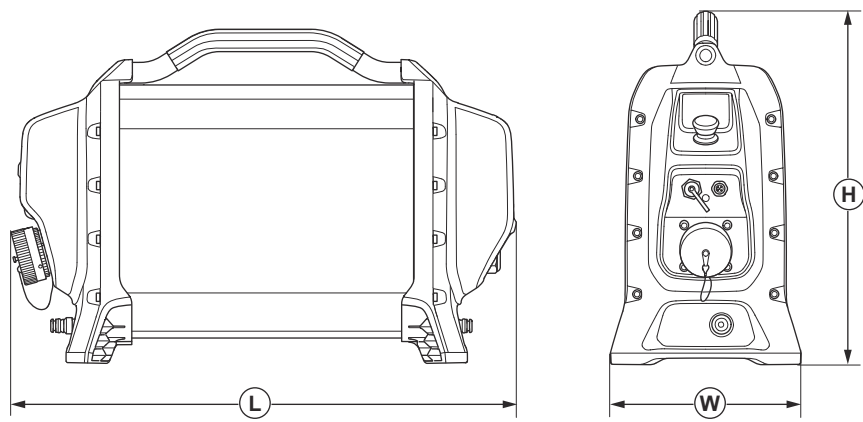
Techniniai duomenys

Didž. galia, kW	6,5
Trifazė vardinė srovė, A	15
Vienfazė vardinė srovė, A	15
Trifazė įtampa, V	200–480, 50/60 Hz
Vienfazė įtampa, V	120–240, 50/60 Hz
Maitinimo šaltinis	
trifazis	L1+L2+L3+PE
vienfazis	L+N+PE
Vandens aušinimo skystis (iš prijungto įrankio)	
Didž. slėgis, bar / psi	7/102
Vandens temperatūra, rekomenduojama, °C / °F	< 25 / 77
Svoris	
Maitinimo blokas, kg / svar.	18/39

Integruotas ryšys

BLE technologijos radijo spektras	
Įrankio dažnių juostos, GHz	2,402–2,480
Maksimali perdavimo radijo dažnio galia, dBm/mW	4 / 2,5

Gaminio matmenys



Matmenys, mm (col.)			
L	570/22	V	183/7
Val.	410/16		

Priedai

Priedai

Priedas	Išsami informacija
Adapteris, vienfazis	Yra įvairių lizdų adapterių, skirtų įrankiams prijungti. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į „Husqvarna“ prekybos atstovą.
Adapterio kabelis, senesniems įrankiams	Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į „Husqvarna“ prekybos atstovą.

Techninė priežiūra

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Gaminio remontą gali atlikti tik patvirtintas techninės priežiūros centras. Taip siekiama apsaugoti naudotojus nuo nelaimingų atsitikimų.

Patvirtintas priežiūros centras

Norėdami rasti Husqvarna Construction Products patvirtintą priežiūros centrą arba prekybos atstovą, eikite į svetainę: <https://www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/>.

„Husqvarna Construction Products“ kontaktinė informacija ir klientų aptarnavimas:

Husqvarna Construction Products

433 81 Partille, Sweden

customerservicehcp@husqvarnagroup.com

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

„Husqvarna AB“, SE 561 82 „Huskvarna“, ŠVEDIJA,
Tel. +46 36 146500 priima visišką atsakomybę, kad
gaminys:

Aprašymas	Maitinimo blokas
Gamintojas	HUSQVARNA
Tipas / modelis	PP 7
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2025 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2014/53/ES	„dėl radijo įrangos“
2011/65/ES	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“

ir kad taikomi toliau nurodyti standartai ir (arba)
techninės specifikacijos;

- EN ISO 12100:2010
 - EN 55014-1:2017+A11:2020
 - EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997
 - EN 61000-3-2:2014
 - EN 61000-3-3:2013
 - EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022
 - ETSI EN 301 489-17 V3.3.1
 - ETSI EN 301 489-1 V2.2.1
 - ETSI EN 301 489-17 V3.2.0
- Partille, 2024-06-20



Fredrik Sandinge,
Tyrimų ir plėtros direktorius, betono pjovimo ir gręžimo
įranga
„Husqvarna AB“, statybų padalinys
atsakingas už techninę dokumentaciją



JK atitikties deklaracija

„Husqvarna AB“, SE 561 82 „Huskvarna“, ŠVEDIJA,
Tel. +46 36 146500 prisiima visišką atsakomybę, kad
gaminy:

Aprašymas	Maitinimo blokas
Gamintojas	HUSQVARNA
Tipas / modelis	PP 7
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2025 ir vėlesni

ir kad taikomi toliau nurodyti standartai ir (arba)
techninės specifikacijos;

2017 m. radijo ryšio įrenginių taisyklės
2012 m. tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reglamentai

ir kad laikomasi šių suderintų standartų ir (arba)
techninių specifikacijų reikalavimų

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 489-1 V2.2.1

ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille, 2024-06-20

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Fredrik Sandinge,

Tyrimų ir plėtros direktorius, betono pjovimo ir gręžimo
įranga

„Husqvarna AB“, statybų padalinys
atsakingas už techninę dokumentaciją



Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Registruotieji prekiniai ženklai

Bluetooth® pavadinimas ir logotipai yra registruotieji prekės ženklai, priklausantys *Bluetooth SIG, inc.* , ir „Husqvarna“ juos naudoja pagal licenciją.

Saturs

Ievads.....	52	Tehniskie dati.....	69
Drošība.....	54	Piederumi.....	70
Lietošana.....	59	Apkope.....	70
Apkope.....	62	Atbilstības deklarācija.....	72
Problēmu novēršana.....	63	Atvērtais pirmkods.....	74
Pārvadāšana un uzglabāšana.....	67	Reģistrētās preču zīmes.....	77

Ievads

Izstrādājuma apraksts

Izstrādājums ir barošanas bloks, ko izmanto kopā ar Husqvarna elektriskajiem instrumentiem. Papildinformāciju skatiet elektriskā instrumenta lietotāja rokasgrāmatā.

Šajā izstrādājumā ir iegulta savienojamība. Skatiet šeit: *legulta savienojamība lpp. 52*.

Iegulta savienojamība

Husqvarna Fleet Services™ ir aktīvu pārvaldīšanas mākonisinājums, kas parka vadītājam ļauj pārskatīt visus izstrādājumus, kas ir pievienoti caur iegultajiem vai pēcpārdošanas sensoriem. Sensori ieraksta tādus datus kā darbības laiks, apkopes intervāli un citus. Papildinformāciju par Husqvarna Fleet Services™ lejupielādējiet iOS vai Android lietotnē Husqvarna Fleet Services vietnē <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> vai <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Izstrādājumus ar iegultu savienojamību pievieno, izmantojot iegultu Husqvarna Fleet Services™ sensoru, kam ir Bluetooth Low Energy (BLE). Papildinformāciju par tā lietošanu skatiet šeit: *legultās savienojamības izmantošana lpp. 59*. Papildinformāciju par BLE technology radio spectrum skatiet šeit: *legulta savienojamība lpp. 69*.

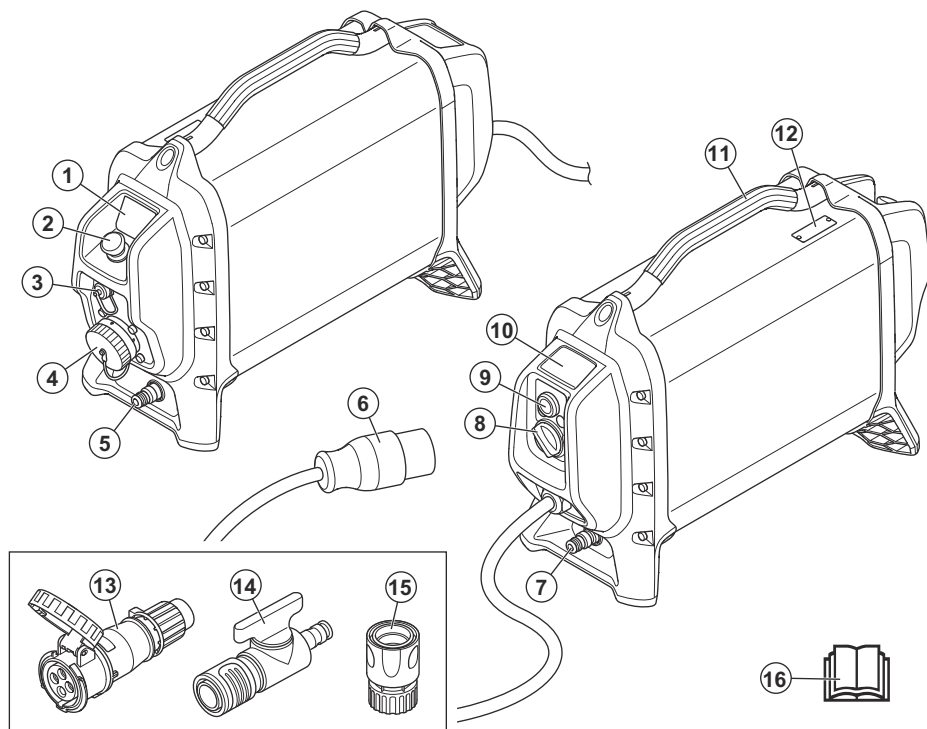
Paredzētā lietošana

Šo izstrādājumu izmanto, lai darbinātu piemērojamus Husqvarna elektriskos instrumentus ar augstfrekvences motoru, piemēram, elektriskos griezējus un urbjus. Visi citi lietošanas veidi ir nepareizi.

Izstrādājumu dzesē ar ūdeni. Vienmēr lietojiet izstrādājumu, pievienojot to ūdens padeves avotam.

Izstrādājums ir paredzēts tikai profesionālai izmantošanai.

Barošanas bloka pārskats



1. Vadības pults un statusa indikators
2. Iekārtas apturēšanas poga
3. USB savienojums (apkopei pie pilnvarota Husqvarna apkopes darbinieka)
4. Darbarīku savienotāja izeja
5. Ūdens savienotāja izeja
6. Kontaktspraudnis
7. Ūdens savienotāja ieeja
8. RSD atiestatīšanas slēdzis
9. RCD testa poga
10. Simboli uz izstrādājuma
11. Rokturis
12. Datu plāksnīte
13. Savienotājs (tikai Ziemeļamerikas tirgum)
14. Ātrais savienojums (tikai Ziemeļamerikas tirgum)
15. Ūdens vārsta regulators (tikai Ziemeļamerikas tirgum)
16. Lietotāja rokasgrāmata

Simboli uz barošanas bloka



BRĪDINĀJUMS. Pavirša vai nepareiza lietošana var radīt traumas vai nāvi lietotājam vai citām personām.



Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms mašīnas lietošanas pārlicinieties, ka izprotat norādījumus.



Vienmēr lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus, acu aizsarglīdzekļus un respiratoru.



Pārbaudes un/vai apkopes jāveic, kad motors ir izslēgts un barošanas kontaktdakša ir atvienota.



No dažām var notikt strāvas izvade.



Šī slīpmašīna atbilst spēkā esošām EK direktīvām.



Šis produkts atbilst piemērojamo Austrālijas un Jaunzēlandes elektromagnētiskās saderības direktīvu prasībām.



Ķīnas RoHS videi draudzīgā lietošanas perioda (China RoHS Environment-Friendly Use Period — EUFP) simbols.



Produkts vai iepakojums nav sadzīves atkritumi. Likvidējiet to, nododot elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā.

Piezīme: Pārējie uz mašīnas norādītie simboli/norādes atbilst konkrētu valstu sertifikācijas prasībām.

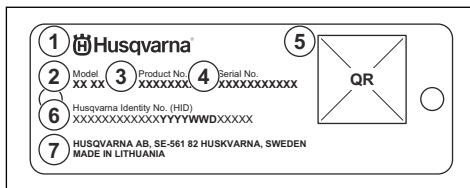
Husqvarna ID atšifrējums

Husqvarna identifikācijas numuru veido 5 daļās sadalītas 25 rakstzīmes: [Izstrādājuma numurs] [rūpnīca un līnija (plūsmas līnija)] [datums] [kārtas nr.] [kontroles atzīme].

Datumu veido 7 rakstzīmes.

- Formāts: GGGGNNDD
- YYYY = gads
- WW = nedēļa
- D = diena

Barošanas bloka datu plāksnīte



1. Ražotājs
2. Modelis
3. Barošanas bloka numurs
4. Sērijas numurs
5. QR kods
6. Husqvarna identifikācijas numurs
7. Ražotāja adrese

Produkta bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu produkta bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs produkta remonts;
- produkta remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produktam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produkta remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgie drošības norādījumi elektroinstrumentiem



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, apskatiet ilustrācijas un tehniskos datus, kas iekļauti šī trimera komplektā. Turpmāk norādīto brīdinājumu un norādījumu neievērošana var radīt strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagas traumas.

- **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.** Brīdinājumus izmantotais termins "mašīna" attiecas uz elektroierīci ar elektrotīkla barošanu (ar kabeli) vai uz izstrādājumu ar akumulatoru (bez barošanas kabeli).

Darba zonas drošība

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtīgas un neapgaismotas darba vietas var izraisīt negadījumus.

- **Nelietojiet ierīces sprādzienbīstamā vidē, piemēram, ugunsnedrošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Ierīces lietošanas laikā neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un citām personām.** Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt vadību.

Elektrodrošība

- **Mašīnas kontaktspraudņiem jāatbilst kontaktligzdām.** Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktspraudnīl iezemētām mašīnām nedrīkst izmantot nekādas pārejas spraudņus. Oriģināli kontaktspraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plīti un ledusskapjiem.** Ja ir izveidojies ķermeņa zemējums, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nepakļaujiet mašīnas lietus vai mitruma iedarbībai.** Ūdens, kas iekļuvis mašīnā, palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Lietojot kabeli, ievērojiet piesardzību.** Nekad neizmantojiet barošanas kabeli mašīnas pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Sargiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Bojāti vai savijušies kabeli paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Lietojot mašīnu ārpus telpām, izmantojiet piemērotu ārpustelpu pagarinātāju.** Lietošanai ārpus telpām piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Ja mašīna jālieto mitrumā, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (Residual Current Device, RCD).** Izmantojot RCD, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

Instrukcijas par produkta zemējumu



BRĪDINĀJUMS: Nepareizs savienojums var izraisīt elektriskās strāvas triecienus. Konsultējieties ar apstiprinātu elektriķi, ja neesat pārliecināts, vai kontaktligzda ir pareizi zemēta.

Nemainiet kontaktdakšu pret tādu, kas neatbilst rūpnīcas specifikācijai. Ja kontaktdakša vai barošanas kabelis ir bojāts un tas ir jānomaina, sazinieties ar Husqvarna apkopes pakalpojumu nodrošinātāju. Ievērojiet vietējos noteikumus un likumus.

Ja pilnībā neizprotat instrukcijas par zemētu produktu, konsultējieties ar apstiprinātu elektriķi.

Izmantojiet tikai sazemētu āra pagarinātāju ar sazemētām kontaktdakšām un sazemētu kontaktligzdu, kas atbilst ierīces kontaktdakšai.

Produktam ir iezemēts barošanas kabelis un kontaktdakša. Vienmēr pievienojiet produktu zemētai kontaktligzdai. Tas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Neizmantojiet ar produktu elektriskos adapterus.

Pagarinātāja vadi

- Izmantojiet tikai apstiprinātus, pietiekami garus pagarinājuma vadus.
- Nominālajai vērtībai uz pagarinātāja vada ir jābūt tādai pašai vai lielākai nekā vērtībai, kas norādīta uz izstrādājuma tehnisko datu plāksnes.
- Lietojiet iezemētus pagarinātājus.
- Lietojot izstrādājumu ārpus telpām, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāja vadu. Tas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Pagarinātāja savienojumu uzturiet sausu un paceltu no zemes.
- Sargājiet pagarinātāja kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Bojāts kabelis palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Pārlecinieties, vai pagarinātāja vads un ir labā stāvoklī un nav bojāts.
- Nelietojiet satītu pagarinātāja vadu. Tādējādi pagarinātāja vads var pārmērīgi sakarst.
- Nodrošiniet, lai izstrādājuma lietošanas laikā pagarinātāja vads atrastos aiz jums un izstrādājuma. Tas pasargās pagarinātāja vadu no bojājumiem.

Individuālā aizsardzība

- **Lietojot ierīci, ievērojiet piesardzību, pārdomājiet savas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet ierīci, kad esat noguris, narkotiku, alkohola vai zāļu iespaidā.** Pat neliela neuzmanība, izmantojot ierīci, var radīt smagu traumu.
- **Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsargus.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļu, lietošana attiecīgos apstākļos samazina traumu gūšanas risku.
- **Nepieļaujiet nejausu ieslēgšanu. Pirms pievienojat ierīci barošanas avotam un/vai akumulatoram, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.** Ierīci pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai mašīnu pieslēgšana barošanai, ja ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.
- **Pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Uz ierīces rotējošajās daļas atstāta uzgriežņu atslēga vai ierīce var radīt traumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet stabilī un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi var labāk vadīt ierīci negaidītās situācijās.

- **Attiecīgi apgērbieties. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet matu un apģērba saskari ar kustīgajām daļām.** Vaļīgas drēbes, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.
- **Ja komplektācijā ir iekļautas pievienojamas putekļu iesūces ierīces un savākšanas tvertnes, pārbaudiet, vai tās ir piestiprinātas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas līdzekļu izmantošana var samazināt putekļu radītos draudus.
- **Vienmēr ievērojiet ierīces drošas izmantošanas principus un neignorējiet tos pat, ja bieži izmantojat ierīci un esat labi apguvuši tās lietošanu.** Neuzmanīga rīcība vienā acumirkļī var radīt smagas traumas.

Kāta zāģa lietošana un kopšana

- **Nepielieciet kāta zāģim spēku. Izmantojiet konkrētajam darbam piemērotu kāta zāģi.** Ar piemērotu kāta zāģi varēsiet labāk un drošāk strādāt norādītajā veikspējas diapazonā.
- **Nelietojiet kāta zāģi, ja, nospiežot slēdzi, tas neieslēdzas vai neizslēdzas.** Ierīce, kuru nevar vadīt, izmantojot slēdzi, rada apdraudējumu un tā jāremontē.
- **Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai ierīces novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktspraudni no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.** Šie pasākumi palīdz novērst kāta zāģa nejaušu ieslēgšanu.
- **Ja kāta zāģi neizmantojat, novietojiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot tiem, kas nepārzina kāta zāģa lietošanu vai šeit sniegtos norādījumus.** Kāta zāģis kļūst par apdraudējumu, ja to izmanto neapmācīti lietotāji.
- **Veiciet kāta zāģa un piederumu tehnisko apkopi.** Pārbaudiet kustīgo detaļu salāgojumu un ķeršanos, bojājumus un jebkādu citu stāvokli, kas var ietekmēt kāta zāģa darbību. Ja kāta zāģis ir bojāts, pirms lietošanas saremontējiet to. Daudzu nelaimes gadījumu iemesls ir slikti uzturētas ierīces.
- **Griezeļinstrumenti jāuztur asi un tīri.** Pareizi uzturētas griešanas ierīces ar asiem asmeņiem retāk saliecas, un tās ir vieglāk vadīt.
- **Lietojiet kāta zāģi, piederumus un asmeņus u.c. detaļas atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos uzdevumus.** Kāta zāģa lietošana mērķiem, kuriem tas nav paredzēta, var radīt bīstamas situācijas.
- **Rokturiem un turēšanas virsmām ir jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļas un smērvielas.** Slideni rokturi un turēšanas virsmas traucē drošu kāta zāģa lietošanu un vadību negaidītās situācijās.

Apkope

- **Uzticiet elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontdarbu speciālistam, kas izmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēta elektriskā darbarīka lietošanas drošība.

- **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarota apkopes pakalpojumu nodrošinātājs.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Šis produkts ir bīstams instruments, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai ja to lieto nepareizi. Šis produkts var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām. Pirms produkta lietošanas ir jāizlasa un jāsaprot šis lietotāja rokasgrāmatas saturs.
- Šo produktu nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskām, uztveres un garīgām spējām vai personas, kuras nepārzina ierīces lietošanu.
- Saglabājiēt visus brīdinājumus un instrukcijas.
- Jāievēro visi spēkā esošie tiesību akti un noteikumi.
- Produkta lietošanas laikā operatoram un tā darba devējam jāzina un jānovērš iespējamie riski.
- Neļaujiet nevienai personai izmantot produktu, ja tā nav izlasījusi un sapratusi lietotāja rokasgrāmatas saturu.
- Neizmantojiet produktu, ja neesat apguvuši tā lietošanu. Pārliecinieties, ka visi lietotāji ir saņēmuši apmācību.
- Neļaujiet bērniem lietot šo produktu.
- Atļaujiet tikai pilnvarotām personām lietot šo produktu.
- Operators ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas rodas citām personām vai to īpašumam.
- Neizmantojiet šo produktu, ja esat noguris, slims vai esat alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un saprātīgi.
- Šis produkts darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Zināmos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu risku, mēs iesakām personām, kam ir medicīniskie implantī, pirms šī produkta lietošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta izgatavotāju.
- Gādājiēt, lai produkts ir tīrs. Pārliecinieties, ka varat skaidri izlasīt zīmes un uzlīmes.
- Neizmantojiet produktu, ja tas ir bojāts.
- Produkta pārveidošana ir aizliegta.
- Neizmantojiet produktu, ja pastāv iespēja, ka to ir pārveidojušas citas personas.

Darba drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Rūpīgi izlasiet pievienotā elektriskā instrumenta lietotāja rokasgrāmatu. Pārliecinieties, vai saprotat norādījumus.
- Elektriski darbarīki vienmēr rada elektrotrauma risku. Nelietojiet izstrādājumu sliktos laikapstākļos. Sargājieties, lai jūsu ķermenis nepieskartos zibens novedējiem un metāla priekšmetiem. Vienmēr ievērojiet lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus, lai nepieļautu bojājumus.
- Pievienojiet izstrādājumu tikai iezemētām kontaktligzdām.
- Pārbaudiet, vai tīkla spriegums ir tāds pats, kā norādīts uz izstrādājuma datu plāksnītes.
- Pārbaudiet, vai barošanas vads un pagarinātājs nav bojāti un ir labā stāvoklī.
- Izstrādājumu nedrīkst izmantot, ja izstrādājums vai barošanas vads ir bojāts. Gādājiet, lai apkopes pārstāvis salabotu izstrādājumu vai nomainītu stāvas kabeli.
- Lai nepieļautu pārkaršanu, nelietojiet pagarinātāju, kamēr tas ir satīts.
- Neļaujiet bērniem lietot izstrādājumu.
- Neatstājiet izstrādājumu, kad darbojas tā motors.
- Ilgāku darba pārtraukumu laikā vienmēr atvienojiet barošanas avotu.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja jums nebūs iespējas saņemt palīdzību, notiekot negadījumam.
- Izstrādājumam vienmēr jāatrodas uz stabilas virsmas.
- Vienmēr atvienojiet barošanas kontaktdakšu pirms izstrādājuma pārvietošanas.
- Neatvienojiet barošanas vadu, ja motors nav izslēgts un pilnībā apturēts.
- Vienmēr turiet tuvumā ugunsdzēsības aprikojumu.

Zāles plāvēja drošības ierīces



BRĪDINĀJUMS: Pirms zāles plāvēja lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Nelietojiet zāles plāvēju ar drošības ierīcēm, kas ir bojātas vai nedarbojas pareizi.
- Regulāri pārbaudiet drošības ierīces. Ja drošības ierīces ir bojātas vai nedarbojas pareizi, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.
- Nepārveidojiet drošības ierīces.

Aizsargaprikojums



BRĪDINĀJUMS: Pirms mašīnas lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

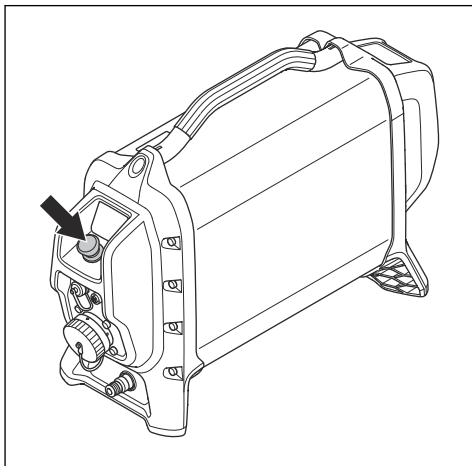
- Izmantojot mašīnu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr

notiek. Ļaujiet izplatītājam palīdzēt jums izvēlēties pareizo individuālo aizsargaprikojumu.

- Regulāri pārbaudiet individuālā aizsargaprikojuma stāvokli.
- Izmantojiet apstiprinātu aizsargķiveri.
- Strādājot ar produktu, vienmēr izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus. Ilgstošs troksnis var izraisīt dzirdes zudumu.
- Produkts rada veselībai kaitīgus putekļus un izgarojumus. Lietojiet apstiprinātu respiratoru.
- Lietojiet acu aizsarglīdzekļus ar sānu aizsargiem.
- Lietojiet apstiprinātus biezus aizsargcimdus.
- Lietojiet izturīgus apavus ar tērauda purngaliem un neslidošām zolēm.
- Lietojiet apstiprinātu darba apģērbu vai līdzvērtīgu cieši pieguļošu apģērbu, kam ir garas piedurknes un bikšu staras un kas neierobežo kustības.
- Nevelciet pārāk brīvu apģērbu, rotaslietas vai citus priekšmetus, kas varētu iekerties kustīgajās daļās. Sakārtojiet matus droši virs pleciem.
- Pārliecinieties, vai tuvumā atrodas pirmās palīdzības sniegšanas komplekts.
- Produkta lietošanas laikā var rasties dzirksteles. Pārliecinieties, vai tuvumā atrodas ugunsdzēsības aparāts.

Iekārtas apturēšanas poga

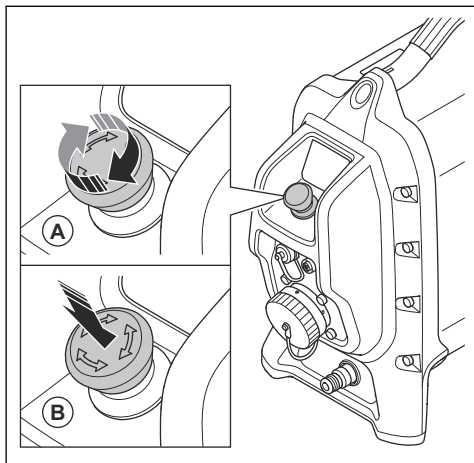
Iekārtas apturēšanas poga uz barošanas bloka samazina pievienotā elektriskā instrumenta ātrumu. Iekārtas apturēšanas poga uz barošanas bloka arī atvieno elektrisko instrumentu no barošanas avota.



Iekārtas apturēšanas poga pārbaude

1. Pagrieziet uz barošanas bloka esošo iekārtas apturēšanas pogu (A) pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai pārliecinātos, ka tā ir izslēgta.
2. Iedarbiniet pievienoto elektrisko instrumentu.

3. Uz barošanas bloka nospiediet ierīces apturēšanas pogu (B).
4. Pārliecinieties, vai elektriskais instruments izslēdzas. Pārliecinieties arī, vai barošanas bloka zaļie LED indikatori nodziest un vai mirgo sarkanais LED indikators.



Paliekošās strāvas ierīce (RCD)

RCD ir aizsardzība operatoram, ja rodas ar elektrotīklu saistīta kļūme.

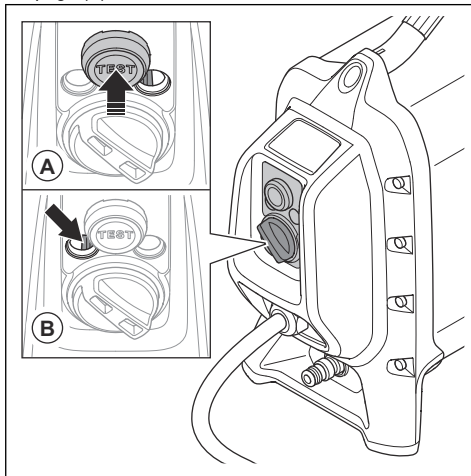
Kad barošanas bloks ir pieslēgts 3 fāžu savienojumam, barošanas blokā integrētā RCD ir aktīva.

Kad barošanas bloks ir pieslēgts 1 fāzes savienojumam, barošanas blokā integrētā RCD nav aktīva. Jums jāizmanto atsevišķs 1 fāzes adapteris. Skatiet šeit: *Piederumi lpp. 70.*

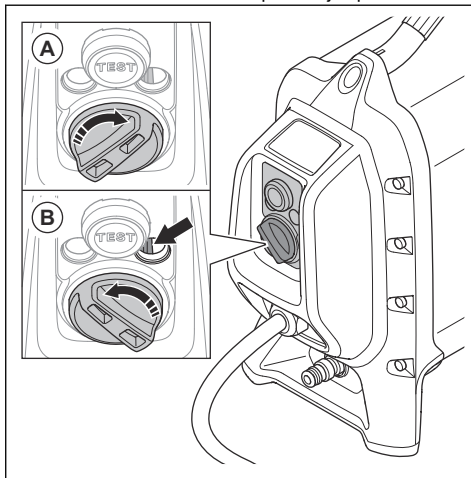
RCD pārbaude, 3. posms

1. Ieslēdziet izstrādājumu. Skatiet šeit: *Izstrādājuma ieslēgšana lpp. 60.*

2. Skatieties pārbaudes atverēs un spiediet RCD testa pogu (A).



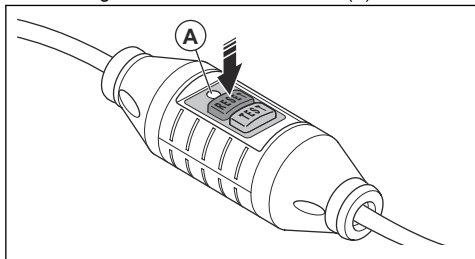
3. Pārliecinieties, ka RCD pārtraucējs kustas pa kreisi (B) un tādējādi atvieno izstrādājumu no barošanas avota.
4. Pārliecinieties, vai elektriskais instruments izslēdzas. Pārliecinieties arī, vai visi barošanas bloka LED indikatori nodziest.
5. Pagrieziet RCD atiestatīšanas slēdzi pulksteņrādītāju kustības virzienā (A), lai atiestatītu RCD pārtraucēju. Skatieties pārbaudes atverēs, lai pārliecinātos, vai RCD pārtraucējs ir iestatīts pa labi (B), kad RCD atiestatīšanas slēdzis atkal pārvietojas pa kreisi.



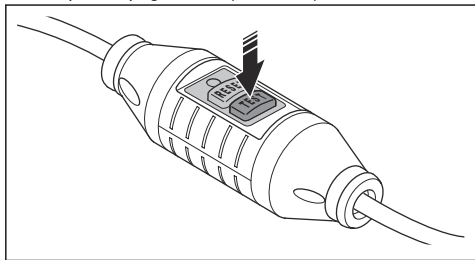
RCD pārbaude, 1. posms

Kad barošanas bloks ir pieslēgts 1 fāzes savienojumam, barošanas blokā integrētā RCD nav aktīva. Jums jāizmanto atsevišķs 1 fāzes adapteris.

1. Pievienojiet produktu kontaktligzdai. Izmantojiet atbilstošu adapteri. Skatiet šeit: *Piederumi lpp. 70*.
2. Nospiediet pogu RESET (zaļā krāsā). Pārļiecinietes, vai iedegas sarkanais LED indikators (A).



3. Ieslēdziet mašīnu.
4. Nospiediet pogu TEST (zilā krāsā).



5. RCD ir jāatvienojas, produktam nekavējoties jāizslēdzas, un visiem LED indikatoriem ir jānodziest. Ja tā nenotiek, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.
6. Nospiediet pogu RESET (zaļā krāsā).

Drošības norādījumi par tehnisko apkopi



BRĪDINĀJUMS: Pirms veicat produkta apkopi, izlasiet brīdinājuma norādījumus.

- Neapstiprinātas izmaiņas un/vai piederumi var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas operatoram un citiem cilvēkiem.
- Veiciet ikdienas apkopi, lai nodrošinātu, ka produkts darbojas pareizi. Skatiet šeit: *Tehniskās apkopes grafiks lpp. 62*.
- Veiciet pārbaudi un/vai tehnisko apkopi, kad motors ir izslēgts un barošanas kontaktspraudnis ir atvienots.
- Neīrēt produktu ar augstspiediena mazgātāju. Nevērsiet ūdens strūklu elektrisko sastāvdaļu vai gultņu virzienā.
- Produkta apkopi drīkst veikt tikai pilnvarots apkopes darbinieks. Izmantojiet tikai Husqvarna vai līdzvērtīgas rezerves daļas.

Lietošana

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat darbu ar produktu, izlasiet nodaļu par drošību un pārļiecinietes, vai saprotat to.

Pirms izstrādājuma darbināšanas

1. Uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pārļiecinietes, vai izprotat instrukcijas.
2. Veiciet regulāru apkopi. Skatiet šeit: *Tehniskās apkopes grafiks lpp. 62*.
3. Pārļiecinietes, ka darba zonā atrodas tikai piederošas personas, jo pastāv nopietnu traumu gūšanas risks.
4. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Skatiet šeit: *Aizsargaprīkojums lpp. 57*.

Iegultās savienojamības izmantošana

Piezīme: Radioviļņu pārraide ar Bluetooth® tiks iespējota pirmajā reizē, kad sienas zāģi pieslēdz elektrotīklam, un pēc tam tā darbosies visu laiku.

1. Pirms izstrādājuma pievienošanas Husqvarna Fleet Services pārļiecinietes, ka ir ieslēgta izstrādājuma apturēšanas poga.
2. Lejupielādējiet iOS vai Android lietotni Husqvarna Fleet Services.
3. Papildinformāciju skatiet <https://fleetservices.husqvarna.com>.

Izstrādājuma savienošana ar strāvas avotu

1. Novietojiet izstrādājumu uz stabilas un sausas virsmas darba vietā.
2. Pievienojiet izstrādājumu iezemētai kontaktligzdai ar nepārtrauktu spriegumu, skatiet *Tehniskie dati lpp. 69*. Pārļiecinietes, vai tīkla spriegums atbilst tam, kas norādīts uz izstrādājuma datu plāksnītes.
3. Ja barošanas avots ir 1 fāzes, izmantojiet adapteri. Skatiet šeit: *Piederumi lpp. 70*.

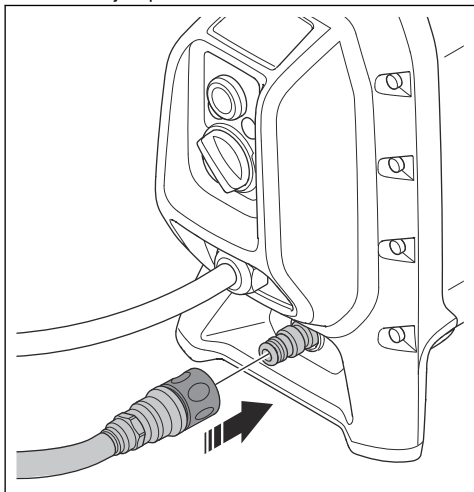
Pievienojiet izstrādājumam ūdens pievadi



IEVĒROJIET: Lai nepieļautu neīrēmu izraisītu ūdens sistēmas aizsērēšanu, izmantojiet tikai tīru ūdeni.

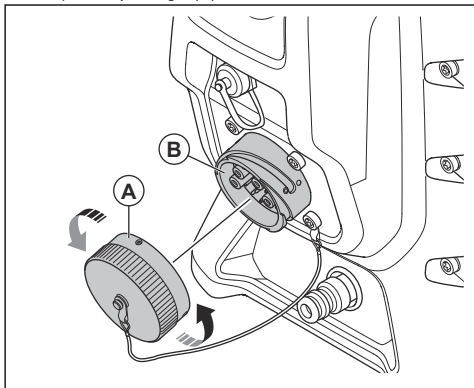
Piezīme: Ūdens dzesētājs nepārtrauc darbību strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.

1. Pievienojiet ūdens šļūteni pie izstrādājuma ūdens savienotāja iepildes.



Elektriskā instrumenta pievienošana izstrādājumam

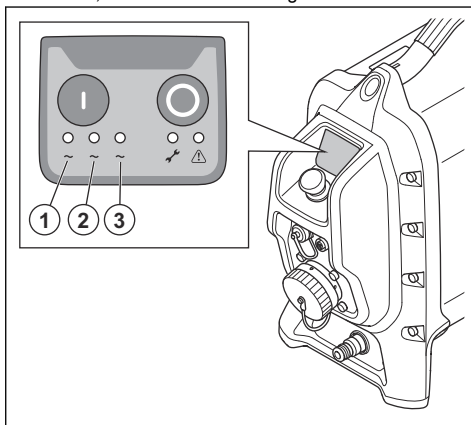
1. Noņemiet pārsegu (A).



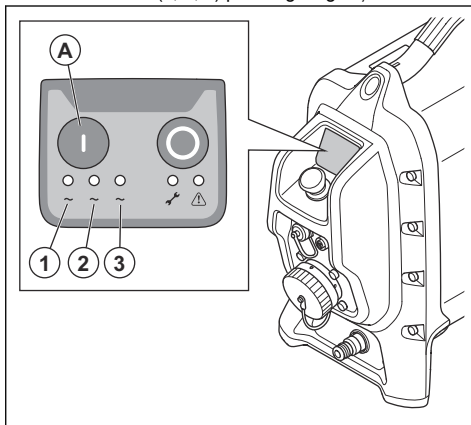
2. Pievienojiet elektrisko instrumentu pie instrumenta savienojuma izejas (B). Ja nepieciešams, izmantojiet adapteri. Lai saņemtu papildinformāciju, sazinieties ar Husqvarnaizplatītāju, kas nodrošina apkopi.

LED indikatoru pārbaude

1. Pārlicinieties, ka LED indikators (2) mirgo, kad izstrādājums ir savienots ar barošanas avotu. Tas nozīmē, ka barošanas bloks ir gaidstāves režīmā.



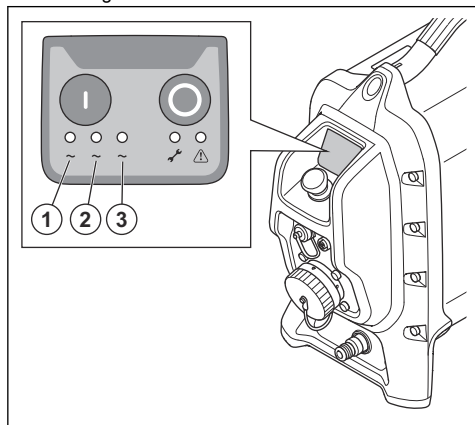
2. Uz barošanas bloka nospiediet ieslēgšanas pogu. LED indikatori (1, 2, 3) pastāvīgi deg zaļā krāsā.



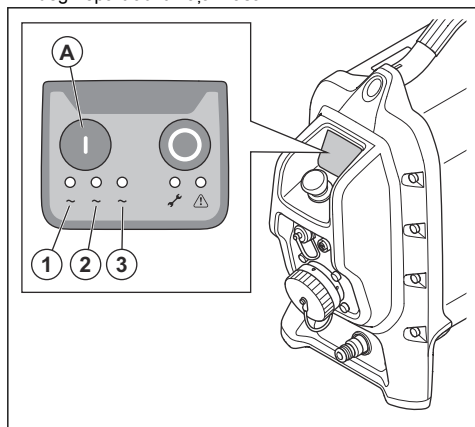
Izstrādājuma ieslēgšana

1. Pievienojiet ūdens padevi barošanas blokam. Skatiet šeit: *Pievienojiet izstrādājumam ūdens pievadi lpp. 59.*
2. Savienojiet barošanas bloku ar barošanas avotu. Skatiet šeit: *Izstrādājuma savienošana ar strāvas avotu lpp. 59.*

3. LED indikators (2) mirgo – tas nozīmē, ka barošanas bloks ir gaidstāves režīmā.

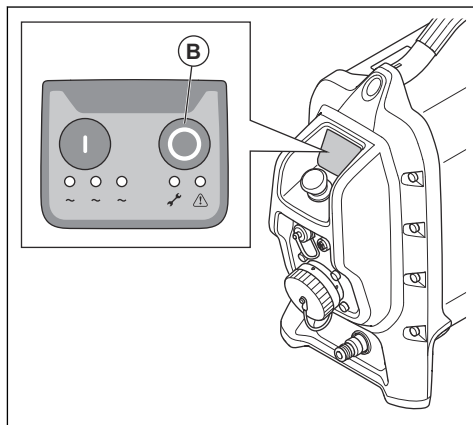


4. Nospiediet ieslēgšanas pogu (A) uz barošanas bloka. Ja tiek izmantots 1 fāzes savienotājs, LED indikators (1) deg nepārtraukti zaļā krāsā. Ja tiek izmantots 3 fāžu savienotājs, LED indikators (1, 2, 3) deg nepārtraukti zaļā krāsā.



Izstrādājuma apturēšana

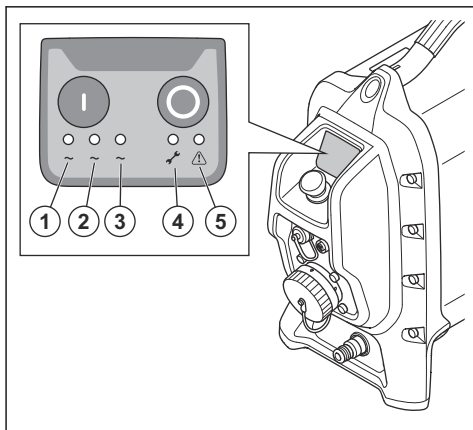
1. Nospiediet apturēšanas pogu (B) uz barošanas bloka.



2. Noslēdziet barošanas bloka ūdens padevi.

Statusa indikācijas lampiņas

Kad produkts ir pievienots, uz dažām sekundēm iedegas lampiņas 1–5.



1. Fāzes lampiņa (zaļa)
2. Fāzes lampiņa (zaļa)
3. Fāzes lampiņa (zaļa)
4. Servisa indikators (dzeltens)
5. Brīdinājuma indikators (sarkans)

Plašāku informāciju par statusa indikācijas lampiņām skatiet šeit: *Barošanas bloka statusa indikācijas lampiņu skaidrojums lpp. 63.*

Ja iedegas brīdinājuma indikators (sarkana lampiņa), izslēdziet izstrādājumu. Skatiet šeit: *Izstrādājuma apturēšana lpp. 61.*

levads



pagaidiet vismaz 5 minūtes, pirms uzsākat apkopi.

Tehniskās apkopes grafiks



BRĪDINĀJUMS: Atvienojiet izstrādājumus no barošanas avota un



IEVĒROJIET: Neizmantojiet barošanas bloka tīrīšanai augstspiediena mazgātāju. Augsts spiediens var radīt blīvju bojājumus un izraisīt ūdens un netīrumu iekļūšanu izstrādājumā.

Vispārīga izstrādājuma tehniskā apkope	Katru dienu	Reizi nedēļā
Notīrīt barošanas bloku un palīgierīces. Skatiet šeit: <i>Izstrādājuma tīrīšana lpp. 62.</i>	X	
Pārbaudiet, vai barošanas bloks nav saplaisājis un vai tā detaļas nav salūzušas.	X	
Pārbaudiet, vai iekārtas apturēšanas poga darbojas pareizi. Skatiet šeit: <i>Iekārtas apturēšanas pogas pārbaude lpp. 57.</i>	X	
Pārliecinieties, ka tiek veikta RCD pārbaude. Skatiet šeit: <i>Paliekošās strāvas ierīce (RCD) lpp. 58.</i>	X	

Izstrādājuma tīrīšana



IEVĒROJIET: Nemazgājiet izstrādājumu ar augstspiediena mazgātāju.



IEVĒROJIET: Neizmantojiet ūdeni tieši uz elektriskajiem komponentiem.

- Notīriet barošanas bloka ārpusi. Izmantojiet izturīgu rokas suku vai lielu krāsošanas otu.
- Notīriet savienotājus un tapas. Izmantojiet drānu vai suku.

Pārbaudiet izstrādājumu

- Pārliecinieties, vai barošanas bloks nav bojāts un iekļauts vai kādā citā veidā bojāts.
- Pārliecinieties, vai visi savienojumi, sakabes, šļūtenes un kabli ir labā stāvoklī un nebojāti.

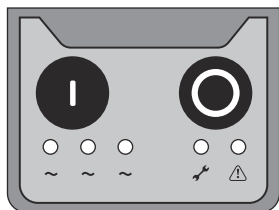
Izstrādājuma ūdens filtra tīrīšana

Iztīriet ūdens savienotāja ievades filtru.

- Atskrūvējiet savienojumu, izmantojot 16 mm uzgriežņu atslēgu.
- Notīriet filtru no netīrumiem, izmantojot saspiestu gaisu.
- Piestipriniet savienojumu.

Problēmu novēršana

Barošanas bloka statusa indikācijas lampiņu skaidrojums



Lampiņa nedeg.



Lampiņa strauji mirgo.



Lampiņa lēni mirgo.

Barošanas blokam ir vairākas statusa indikācijas lampiņas, skatiet šeit: *Statusa indikācijas lampiņas lpp. 61*. Statusa indikācijas lampiņas palīdz veikt problēmu novēršanu.



Lampiņa deg.



Lampiņas iedegas no kreisās puses uz labo un pēc tam atpakaļ uz kreiso pusi.



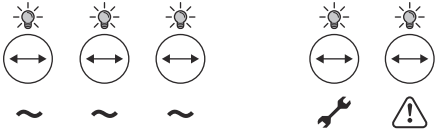
Lampiņas iedegas no kreisās puses uz labo pusi.

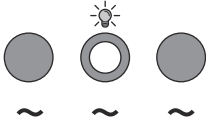
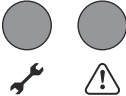
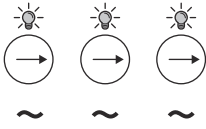
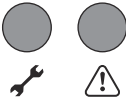
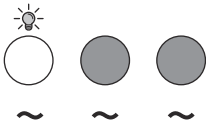
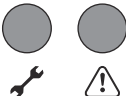
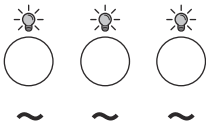
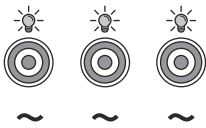
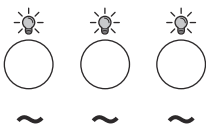
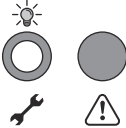
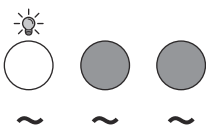
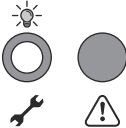
Problēmu novēršana

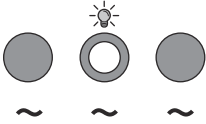
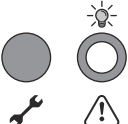
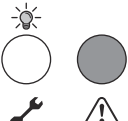
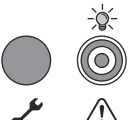
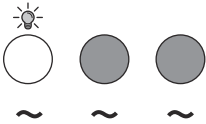
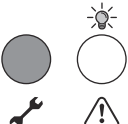
Kļūdas/informācijas kods	Ziņojums	Cēlonis	Darbība
0003	Bojāts ventilators	Nekvalitatīvs savienojums vai bojāts ventilators.	Klausieties, vai ventilators ir ieslēgts, kad iedarbināt barošanas bloku. Ja ventilatoru nevar iedarbināt, sazinieties ar pilnvarotu Husqvarna servisa centru.
0004	Barošanas blokam ir iekšēja kļūda		Mēģiniet restartēt barošanas bloku.
0005			Ja barošanas bloks joprojām ir bojāts, sazinieties ar pilnvarotu Husqvarna servisa centru.
0006			
0007			
0008	Zaudēta saziņa	Nekvalitatīvs savienojums starp instrumentu un barošanas bloku.	Notīriet instrumenta un barošanas bloka savienotājus. Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.

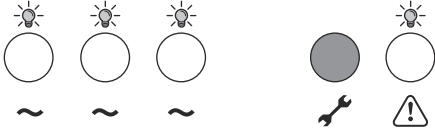
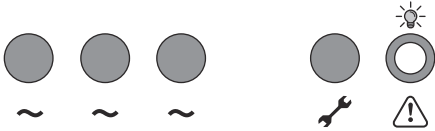
Kļūdas/informācijas kods	Ziņojums	Cēlonis	Darbība
0009	Instruments nav saderīgs	Instruments nav saderīgs ar barošanas bloku.	Barošanas bloks neatpazīst instrumentu.
			Sazinieties ar pilnvarotu Husqvarna servisa centru, lai atjauninātu barošanas bloku ar jaunāko aparātprogrammatūru.
0012	Ienākošā jauda ir ārpus diapazona	Tikla jauda ir ārpus diapazona.	Pārbaudiet barošanas avotu.
			Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.
0013	Barošanas blokam ir pārāk augsta temperatūra	Ūdens nav pievienots.	Pārbaudiet ūdens savienojumu.
		Ienākošais dzesējošais ūdens ir pārāk silts.	Pārbaudiet ūdens plūsmu un temperatūru.
		Plūsma ir zema.	Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.
0019	Barošanas blokam ir pārāk augsta temperatūra	Ūdens nav pievienots.	Pārbaudiet ūdens savienojumu.
		Ienākošais dzesējošais ūdens ir pārāk silts.	Pārbaudiet ūdens plūsmu un temperatūru.
		Plūsma ir zema.	Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.

Barošanas bloka displejs

Vadības panelis	Kļūdas/informācijas kods	Statuss	Darbība
		Nav barošanas.	Atiestatiet paliekošās strāvas ierīci. Pārbaudiet barošanas avotu.
		LED indikatora darbības pārbaude, pievienojot strāvas padevi. (< 3 s)	Pārbaudiet iekārtas apturēšanas pogu. Skatiet šeit: <i>iekārtas apturēšanas pogas pārbaude lpp. 57.</i>

Vadības panelis	Kļū- das/ infor- māci- jas kods	Statuss	Darbība
 		Izstrādājums ir gaid- stāves režīmā.	NAV PIEEJAMS
 		Fāzes izvēle iedarbi- nāšanas laikā. (< 3 s)	Ja laiks pārsniedz 3 s, pārbaudiet dro- šinātājus un spriegu- mu.
 		Izstrādājums ir ie- slēgts un pievienots 1 fāzei.	NAV PIEEJAMS
 		Izstrādājums ir ie- slēgts un pievienots 3 fāzei.	NAV PIEEJAMS
 	0012	Barošanas kļūme.	Pārbaudiet drošinātā- jus un ģeneratoru.
 	0009	Instrumenti nav sa- derīgi.	Sazinieties ar apsti- prinātu Husqvarna apkopes dienestu.
 	0009	Instrumenti nav sa- derīgi.	Sazinieties ar pilnva- rotu Husqvarna servi- sa centru.

Vadības panelis	Kļū- das/ infor- māci- jas kods	Statuss	Darbība
 		Ir nospiesta iekārtas apturēšanas poga. Izstrādājums ir miega režīmā.	Veiciet izstrādājuma atiestatīšanu. Pārliecinieties, vai iekārtas apturēšanas poga ir atlaista.
 	0004 0005 0006 0007	Barošanas bloka iekšējā kļūda.	1. Vēlreiz iedarbiniet barošanas bloku. 2. Ja kļūdas ziņojums nenodziest, sazinieties ar pilnvarotu Husqvarna servisa centru.
 	0002 0003 0010	Barošanas bloka brīdinājums	Skatiet šeit: <i>Problēmu novēršana lpp. 63</i> , lai veiktu attiecīgās darbības atbilstoši kļūdas kodam.
 	0013	Barošanas bloks ir pārāk karsts.	Pārbaudiet barošanas bloka ūdens savienojumus. Pārbaudiet ūdens plūsmu un temperatūru. Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.
 	0019	Barošanas bloks ir pārāk karsts (1 fāze).	Pārbaudiet barošanas bloka ūdens savienojumus. Pārbaudiet ūdens plūsmu un temperatūru. Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.

Vadības panelis	Kļū- das/ infor- māci- jas kods	Statuss	Darbība
	0019	Barošanas bloks ir pārāk karsts (3 fāze).	Pārbaudiet baroša- nas bloka ūdens sa- vienojumus. Pārbaudiet ūdens plūsmu un tempera- tūru. Sazinieties ar apsti- prinātu Husqvarna apkopes dienestu.
		Instrumenti tika aptu- rēti drošības apsvē- rumu dēļ.	Atvienojiet un at- kal pievienojiet instru- mentu. Iedarbiniet instru- mentu. Ja kļūdas ziņojums nenodzīst, sazinie- ties ar pilnvarotu Husqvarna servisa centru.

Pārvadāšana un uzglabāšana

Izstrādājuma transportēšana

- Transportēšanas laikā nostipriniet izstrādājumu, lai novērstu transportēšanas izraisītus bojājumus un negadījumus.
- Pirms transportēšanas vienmēr izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet barošanas vadu.
- Pirms transportēšanas vienmēr atvienojiet elektrisko instrumentu un elektriskā instrumenta vadu.

Izstrādājuma glabāšana

- Glabājiet izstrādājumu norobežotā vietā, lai liegtu piekļuvi bērniem vai personām, kurām tas nav atļauts.
- Glabājiet izstrādājumu sausā vietā.
- Nodrošiniet, lai temperatūra nebūtu zemāka par -25 °C (-77 °F) un augstāka par 50 °C (122 °F).
- Ja pastāv ūdens sasalšanas risks, no izstrādājuma jāiztecina viss atlikušais dzesēšanas ūdens. Sasveriet izstrādājumu, lai noliētu ūdens dzesēšanas šķidrumu no ūdens savienotāja izvades.

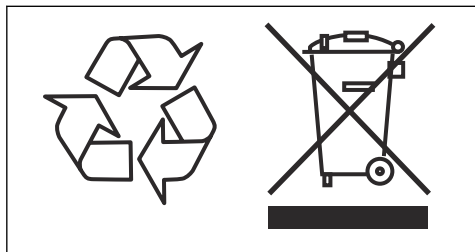
Utilizēšana

Simboli uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka no šī produkta nedrīkst atbrīvoties kā no sadzīves atkritumiem. Tas ir jānodod atbilstošā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā.

Atvienojiet produktu no strāvas avota un izņemiet akumulatorus no tālvadības pults, pirms nododat to atbilstošā pārstrādes stacijā. Centrāleiropas valstīs akumulatori ir jāpārstrādā saskaņā ar 2014/30/EU. Informējiet pārstrādes stacijas pārstāvjus par to, ka produktā ir litija jonu akumulators. Nododiet akumulatorus atbilstošā pārstrādes stacijā.

Nodrošinot, ka šis produkts tiek pareizi pārstrādāts, varat palīdzēt novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēkiem. Pretējā gadījumā šī produkta utilizācija netiks veikta pareizi. Lai uzzinātu vairāk par šī produkta utilizāciju, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu

pārstrādes uzņēmumu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.



Tehniskie dati

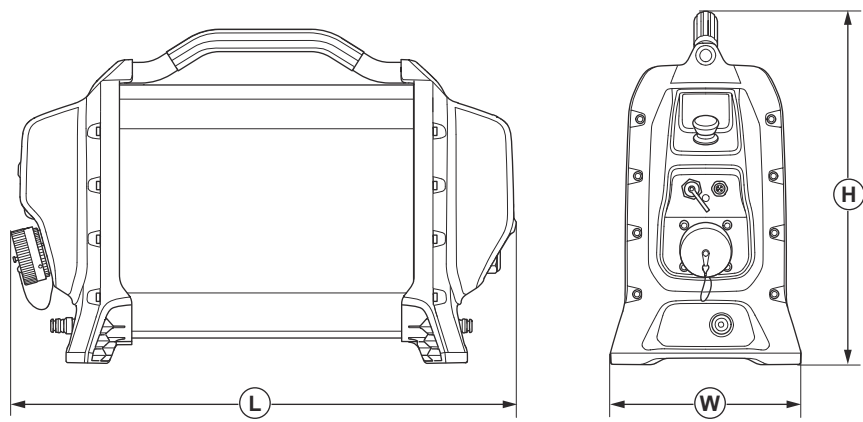
Tehniskie dati

Maks. izeja, kW	6,5
Nominālā 3 fāžu strāva, A	15
Nominālā 1 fāzes strāva, A	15
Ieejas 3 fāžu spriegums, V	200–480, 50/60 Hz
Ieejas 1 fāzes spriegums, V	120–240, 50/60 Hz
Barošanas avots	
3 fāzes	L1+L2+L3+PE
1 fāze	L+N+PE
Ūdens dzesētājs (no pievienotā instrumenta)	
Maks. spiediens, bāri/psi	7/102
Ūdens temperatūra, ieteicamā, °C/°F	< 25/77
Svars	
Barošanas bloks, kg/mārciņas	18/39

Iegūta savienojamība

BLE tehnoloģijas radio spektrs	
Frekvenču joslas instrumentam, GHz	2,402–2,480
Maksimālā pārsūtītā radiofrekvenču jauda, dBm/mW	4/2,5

Izstrādājuma izmēri



Izmēri, mm/collas			
L	570/22	R	183/7
H	410/16		

Piederumi

Piederumi

Piederums	Dati
Adapteris, 1 fāze	Pastāv dažādi adapteri instrumentu savienojuma izejai. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.
Adaptēra kabelis vecāku instrumentu darbināšanai	Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.

Apkope

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Izstrādājuma remontu drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Šis nosacījums paredzēts, lai operatorus pasargātu no negadījumiem.

Apstiprināts apkopes dienests

Lai noskaidrotu, kur atrodas tuvākais Husqvarna Construction Products apstiprinātais apkopes dienests, apmeklējiet vietni: <https://www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/>.

Husqvarna Construction Products galvenā biroja un klientu apkalpošanas dienesta kontaktinformācija:
Husqvarna Construction Products

433 81 Partille, Sweden
customerservicehcp@husqvarnagroup.com

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs, **Husqvarna AB**, SE 561 82 Huskvarna,
ZVIEDRIJĀ, tālr. nr. +46 36 146500, apliecinām, ka šī
ierīce:

Apraksts	Barošanas bloks
Zīmols	HUSQVARNA
Tips/modelis	PP 7
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2025 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2014/53/ES	“par radioiekārtām”
2011/65/ES	“par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu”

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai
tehniskās specifikācijas;

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022
- ETSI EN 301 489-17 V3.3.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille, 2024-06-20



Frederiks Sandinge (Fredrik Sandinge),

Izpētes un izstrādes nodaļas vadītājs, Betona
zāģēšanas un urbšanas aprīkojums

Husqvarna AB, Cēltniecības nodaļa

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



AK atbilstības deklarācija

Ar šo mēs, **Husqvarna AB**, SE 561 82 Huskvarna, ZVIEDRIJĀ, tālr. nr. +46 36 146500, apliecinām, ka šī ierīce:

Apraksts	Barošanas bloks
Zīmols	HUSQVARNA
Tips/modelis	PP 7
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2025 un turpmākiem sērijas numuriem

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai tehniskās specifikācijas;

2017. gada noteikumi par radioiekārtām
2012. gada noteikumi par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1
ETSI EN 301 489-1 V2.2.1
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0
Partille, 2024-06-20

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Frederiks Sandinge (Fredrik Sandinge),
Izpētes un izstrādes nodaļas vadītājs, Betona
zāģēšanas un urbšanas aprīkojums
Husqvarna AB, Cēltniecības nodaļa
Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Reģistrētās preču zīmes

Bluetooth® preču zīme un logotipi ir *Bluetooth SIG, inc.* reģistrētas preču zīmes, un Husqvarna tās izmanto atbilstoši licencei.

Содержание

Введение.....	78	Технические данные.....	96
Безопасность.....	80	Принадлежности.....	97
Эксплуатация.....	86	Сервисное обслуживание.....	97
Техническое обслуживание.....	89	Декларация соответствия.....	99
Поиск и устранение неисправностей.....	90	Открытый исходный код.....	101
Транспортировка и хранение.....	95	Зарегистрированные товарные знаки.....	104

Введение

Описание изделия

Изделие представляет собой блок питания, предназначенный для использования с электрическими инструментами Husqvarna. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации электрического инструмента.

Данное изделие имеет встроенные возможности подключения. См. раздел *Встроенные функции подключения* на стр. 78.

Встроенные функции подключения

Husqvarna Fleet Services™ — это облачное решение для управления активами, которое предоставляет менеджеру технического парка обзор всех продуктов, подключенных к сети через встроенные или дополнительно установленные датчики. Датчики записывают такие данные, как время работы, интервалы обслуживания и т. д. Для получения дополнительной информации о Husqvarna Fleet Services™ скачайте приложение iOS или Android Husqvarna Fleet Services на [https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-](https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726)

[services/id1334672726](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en) или <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Продукты со встроенными средствами подключения подсоединяются через встроенный датчик Husqvarna Fleet Services™, оснащенный Bluetooth Low Energy (BLE). Дополнительные сведения о его использовании см. в *Использование встроенных функций подключения* на стр. 86. Для получения информации о BLE technology radio spectrum см. *Встроенные функции подключения* на стр. 96.

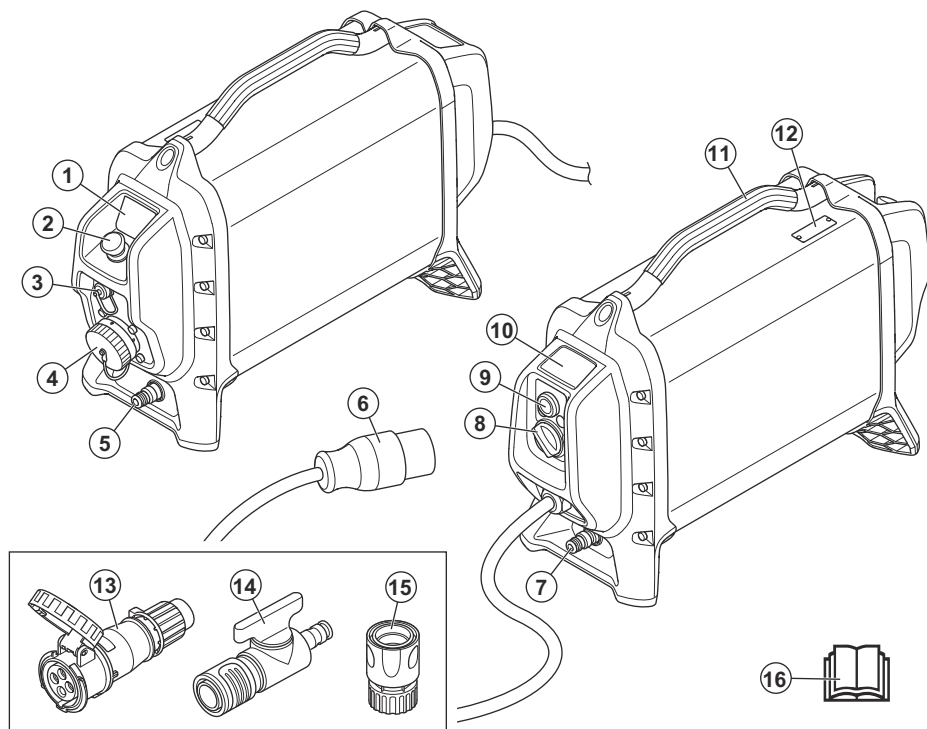
Назначение

Данный продукт используется для работы с электроинструментами Husqvarna с высокочастотными двигателями, например: с резчиками и дрелями. Использование в прочих целях запрещено.

Изделие охлаждается водой. Использование изделия без подачи воды запрещено.

Данное изделие предназначено только для профессионального использования.

Обзор блока питания



1. Панель управления и индикатор состояния
2. Кнопка остановки
3. USB-соединение (для обслуживания уполномоченным специалистом по обслуживанию Husqvarna)
4. Выход для подсоединения инструмента
5. Выпускной штуцер подачи воды
6. Вилка питания
7. Впускной штуцер подачи воды
8. Рукоятка сброса УЗО
9. Кнопка проверки УЗО
10. Символы на изделии
11. Рукоятка
12. Паспортная табличка
13. Разъем (только для рынка Северной Америки)
14. Быстроразъемная муфта (только для рынка Северной Америки)
15. Регулятор водяного клапана (только для рынка Северной Америки)
16. Руководство по эксплуатации

Символы на блоке питания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Небрежная или неправильная эксплуатация может привести к травме или смерти оператора или других лиц.



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Всегда используйте средства защиты органов слуха, зрения и дыхания.



Проверка и/или техобслуживание должны выполняться, только когда двигатель выключен и вилка питания отсоединена от сети.



Детали под напряжением.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Изделие соответствует действующим директивам по электромагнитной совместимости Австралии и Новой Зеландии.



Обозначение срока экологически безопасной эксплуатации технических средств согласно RoHS в Китае (EUPP).



Запрещается утилизировать данное изделие и его упаковку в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в пункт переработки электрического и электронного оборудования.

Примечание: Прочие условные обозначения/наклейки на изделии указывают на его соответствие специальным требованиям сертификации, которые действуют в определенных странах.

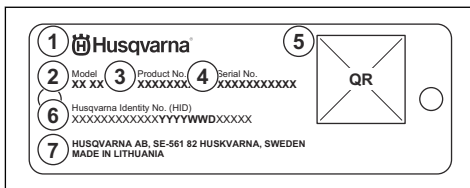
Спецификация HID

Husqvarna Идентификационный номер состоит из 5 частей и 25 символов в общей сложности: [Номерной код изделия (PNC)] [Завод и производственная линия (FFL)] [Дата] [Последовательность#] [Контрольный символ].

Дата состоит из 7 символов.

- Формат: YYYYWWDD
- YYYY = год
- WW = неделя
- D = день

Паспортная табличка блока питания



1. Производитель
2. Модель
3. Номер изделия
4. Серийный номер
5. QR-код
6. Идентификационный номер Husqvarna (HID)
7. Адрес производителя

Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия,

других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие указания техники безопасности при работе с изделием



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и положениями, касающимися техники безопасности и прилагаемыми к данному изделию.

Несоблюдение всех указанных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

- **Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения.** Под словом "изделие" в данном документе понимается электрическое (проводное) либо аккумуляторное (беспроводное) оборудование.

Техника безопасности на рабочем месте

- **Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещено.** Загромождения или ненадлежащее освещения могут стать причиной несчастных случаев.
- **Запрещается использовать изделие во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Изделия образуют искры, которые могут вызвать возгорание пыли или паров.
- **Не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам во время использования изделия.** Это может отвлечь ваше внимание и привести к потере управления.

Электрическая безопасность

- **Вилка изделия должна соответствовать электрической розетке. Запрещается вносить изменения в конструкцию вилки. Запрещается использовать переходники с заземленными изделиями.** Отсутствие изменений в конструкции вилок и их соответствие розеткам снижает риск поражения электрическим током.
- **Избегайте контакта любых частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.
- **Не подвергайте изделия воздействию воды или высокой влажности.** Попадание воды в изделие повышает риск поражения электрическим током.
- **Используйте шнур только по прямому назначению. Никогда не носите и не тяните изделие за шнур и не дергайте за него при извлечении вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых углов или движущихся деталей.** Эксплуатация поврежденного или спутанного шнура увеличивает риск поражения электрическим током.
- **При работе с изделием вне помещения используйте специальный удлинительный шнур для уличного применения.** Использование шнура, предназначенного для уличного применения, снижает риск поражения электрическим током.

- **Если работа с изделием во влажной среде неизбежна, используйте источник питания, оснащенный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Инструкции относительно заземления изделия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильное подключение может привести к поражению электрическим током. Если вы не уверены в правильности заземления сетевой розетки, обратитесь к сертифицированному электрику.

Не вносите каких-либо изменений в конструкцию вилки питания. Если вилка или шнур питания повреждены или подлежат замене, обратитесь в сервисный центр Husqvarna. Соблюдайте местное законодательство и нормативы.

Если вы не в полной мере поняли инструкции относительно заземления изделия, обратитесь к сертифицированному электрику.

Пользуйтесь только заземленными кабелями-удлинителями для наружной прокладки с заземляющими штекерами и розеткой с заземлением, к которой можно подключить вилку питания изделия.

Изделие оснащено заземленным шнуром и вилкой питания. Всегда подключайте изделие к заземленной сетевой розетке. Это снижает риск поражения электрическим током.

Запрещается использовать с изделием электрические переходники.

Кабели-удлинители

- Используйте только одобренные кабели-удлинители достаточной длины.
- Маркировка кабеля-удлинителя должна соответствовать значению, указанному на паспортной табличке изделия, или быть выше него.
- Используйте заземленные кабели-удлинители.
- При работе с изделием вне помещений используйте кабель-удлинитель, подходящий для работ вне помещения. Это снижает риск поражения электрическим током.
- Место соединения с кабелем-удлинителем должно было защищено от влаги и не касаться земли.
- Держите кабель-удлинитель вдали от источников тепла, масла, острых углов или подвижных деталей. Поврежденный кабель повышает риск поражения электрическим током.

- Убедитесь, что кабель-удлинитель находится в хорошем состоянии и не поврежден.
- Перед использованием размотайте кабель-удлинитель. В противном случае он может перегреться.
- Во время использования изделия кабель-удлинитель должен находиться у вас за спиной. Это предотвратит повреждение кабеля-удлинителя.

Личная безопасность

- При работе с изделием будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте изделие, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность при работе с изделиями может обернуться серьезными травмами.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, существенно снижают риск получения травм.
- Примите меры по предотвращению случайного запуска. Перед подключением изделия к источнику питания и/или аккумуляторному блоку, его подъемом или переноской убедитесь, что переключатель находится в положении выключения. Не переносите изделия, держа палец на переключателе, а также не подавайте питание на изделия с включенным переключателем, т. к. это может привести к несчастному случаю.
- Перед включением изделия уберите все регулировочные и гаечные ключи. Ключ, оставленный на вращающейся части изделия, может стать причиной травмы.
- Не вытягивайте руки с изделием слишком далеко. Сохраняйте равновесие и устойчивое положение ног. Благодаря этому вы сможете лучше контролировать изделие в непредвиденных ситуациях.
- Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в движущиеся части изделия. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если инструмент может дополнительно оснащаться устройствами для сбора и удаления пыли, убедитесь, что они подключаются и используются надлежащим образом. Такие устройства способствуют снижению опасностей, связанных с наличием пыли.
- Не допускайте, чтобы чувство уверенности, приобретенное вследствие частой работы с изделиями, позволило вам забыть об опасностях и игнорировать принципы обеспечения

безопасности. Неосторожные действия могут привести к тяжелой травме за долю секунды.

Эксплуатация и обслуживание изделия

- Не перегружайте изделие. Убедитесь, что изделие подходит для выполнения конкретной задачи. Правильно выбранное изделие лучше и надежнее справится с задачей, соответствующей его конструктивным характеристикам.
- Не пользуйтесь изделием, если его переключатель не работает. Если управление изделием с помощью переключателя невозможно, такое изделие представляет опасность и подлежит обязательному ремонту.
- Прежде чем производить регулировки на изделии, заменяя принадлежности или убирать его на хранение, отключите изделие от источника питания и/или снимите аккумуляторный блок (если снимается). Эти меры предосторожности позволяют исключить риск случайного запуска изделия.
- Храните неиспользуемые изделия в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с изделиями лицам, не ознакомленным с ними и с данными инструкциями по эксплуатации. В руках неопытных пользователей изделия являются источником опасности.
- Выполняйте обслуживание изделий и принадлежностей. Проверяйте точность регулировки и отсутствие заедания движущихся частей, отсутствие поломанных деталей и иных неисправностей, которые могут нарушить работу изделия. При наличии повреждений выполните необходимый ремонт, прежде чем использовать изделие. Причиной многих несчастных случаев является ненадлежащее техническое обслуживание изделий.
- Поддерживайте остроту и чистоту режущих инструментов. Исправное режущее оборудование с острыми режущими кромками меньше подвержено поломкам и проще в управлении.
- Используйте изделие, принадлежности, наконечники и т. д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и специфику выполняемой задачи. Использование изделия не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими и чистыми, без следов масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают надежного управления и контроля за изделием в непредвиденных ситуациях.

Сервисное обслуживание

- Сервисное обслуживание электроинструмента должны выполнять квалифицированные специалисты по ремонту с использованием

только идентичных запчастей. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

- **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных блоков.** Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться только производителем или специалистами авторизованных сервисных центров.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Изделие представляет опасность при небрежном или неправильном обращении. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих. Перед использованием изделия в обязательном порядке прочтите настоящее руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы полностью понимаете его содержание.
- Изделие не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, в том числе детьми, а также лицами без соответствующего опыта и знаний.
- Сохраните все предупреждения и инструкции.
- Соблюдайте все действующие законы и нормативные акты.
- Оператор и работодатель оператора должны быть осведомлены о возможных рисках и не допускать их возникновения во время эксплуатации изделия.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не изучили и не поняли содержание данного руководства по эксплуатации.
- Перед использованием изделия в обязательном порядке пройдите соответствующую подготовку по работе с изделием. Убедитесь, что все операторы прошли подготовку.
- Не позволяйте детям использовать изделие.
- К работе с изделием допускаются только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Оператор несет ответственность за несчастные случаи, угрожающие другим людям или их имуществу.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных

обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска тяжелой или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантатов, прежде чем приступить к эксплуатации данного изделия.

- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Не вносите изменения в данное изделие.
- Не используйте изделие, если существует вероятность его модификации другими лицами.

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации подключаемого электрического инструмента. Убедитесь, что вы понимаете инструкции.
- При работе с электроинструментами всегда существует риск поражения электрическим током. Запрещается использовать изделие при неблагоприятных погодных условиях. Не допускайте контакта тела с грозовыми разрядниками и металлическими предметами. Во избежание различного рода повреждений всегда следуйте инструкциям в руководстве по эксплуатации.
- Подключайте изделие только к заземленным розеткам.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует уровню, указанному на паспортной табличке изделия.
- Убедитесь, что шнур питания и кабель-удлинитель не повреждены и находятся в надлежащем состоянии.
- Запрещается использовать изделие с поврежденным шнуром питания. Ремонт изделия или замена шнура питания должны выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- Не используйте свернутый кабель-удлинитель во избежание его перегрева.
- Не позволяйте детям использовать изделие.
- Запрещается оставлять изделие с работающим двигателем без присмотра.
- Всегда отключайте шнур питания изделия при длительных перерывах в работе.
- Не пользуйтесь изделием, если не сможете получить помощь при несчастном случае.

- Убедитесь, что изделие находится на устойчивой поверхности.
- Перед перемещением изделия всегда отключайте штекер от сети питания.
- Прежде чем отключить шнур питания, убедитесь в том, что двигатель выключен и полностью остановлен.
- Поблизости всегда должны находиться средства для тушения пожара.

Защитные устройства на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Не используйте изделие, если защитные устройства повреждены или работают неправильно.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства повреждены или работают неправильно, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.
- Запрещается вносить изменения в защитные устройства.

Средства индивидуальной защиты



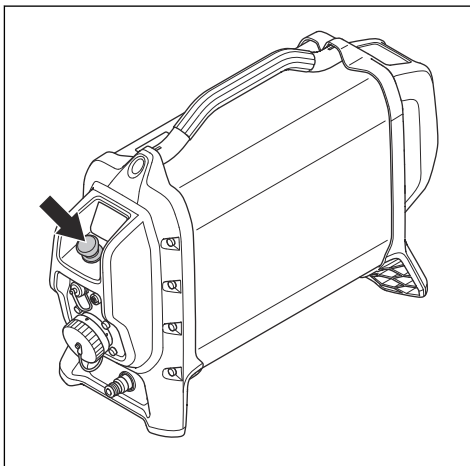
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- При работе с изделием всегда используйте одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обратитесь к дилеру за помощью в подборе надлежащих средств индивидуальной защиты.
- Регулярно проверяйте состояние средств индивидуальной защиты.
- Используйте одобренный защитный шлем.
- При эксплуатации изделия пользуйтесь одобренными средствами защиты органов слуха. Длительное воздействие шума может привести к потере слуха.
- Изделие производит пыль и пары, опасные для здоровья. Используйте одобренные средства защиты органов дыхания.
- Используйте одобренные средства защиты глаз с боковой защитой.
- Используйте одобренные прочные защитные перчатки.

- Надевайте защитные ботинки со стальным носком и нескользкой подошвой.
- Надевайте одобренную рабочую одежду или аналогичную плотно прилегающую, но не сковывающую движений одежду с длинными рукавами и брючинами.
- Не надевайте одежду свободного кроя, украшения или другие аксессуары, которые могут застрять в движущихся деталях. Соберите волосы выше уровня плеч.
- Всегда имейте при себе аптечку для оказания первой медицинской помощи.
- При работе с изделием может возникать искрение. Всегда имейте при себе огнетушитель.

Кнопка остановки

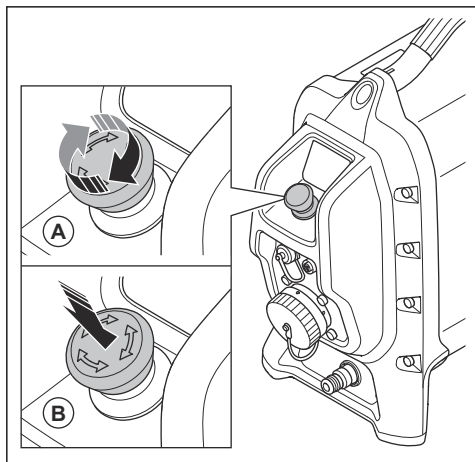
Кнопка остановки на блоке питания снижает скорость подсоединенного электроинструмента. Кнопка остановки на блоке питания также отключает питание электроинструмента.



Проверка кнопки остановки

1. Поверните кнопку остановки (A) на блоке питания по часовой стрелке, чтобы вернуть ее в исходное положение.
2. Запустите подсоединенный электроинструмент.
3. Нажмите кнопку остановки (B) на блоке питания.

4. Убедитесь, что электроинструмент останавливается. Также убедитесь, что зеленые светодиодные индикаторы на блоке питания гаснут, а красный светодиодный индикатор начинает мигать.



УЗО

УЗО предназначено для защиты оператора в случае возникновения электрической неисправности.

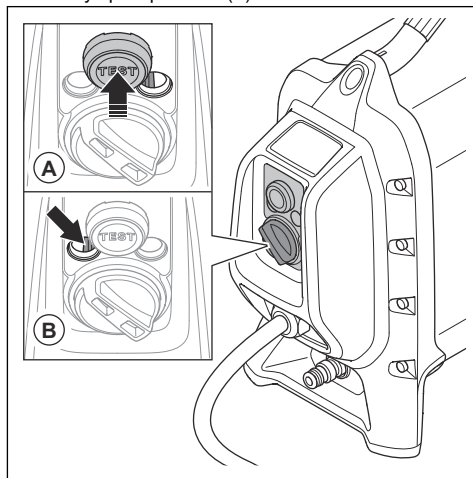
Когда блок питания подключается к 3-фазному соединению, активируется УЗО, встроенное в блок питания.

Когда блок питания подключается к 1-фазному соединению, УЗО, встроенное в блок питания, не активируется. Вместо этого необходимо использовать отдельный переходник на 1 фазу. См. Принадлежности на стр. 97.

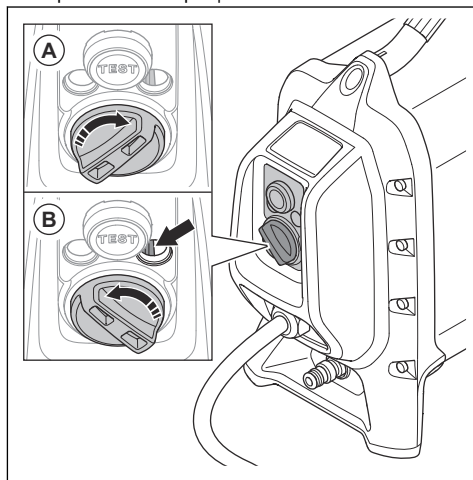
Проверка УЗО (3 фазы)

1. Запустите изделие. См. *Запуск изделия на стр. 88.*

2. Посмотрите в смотровые отверстия и нажмите кнопку проверки УЗО (A).



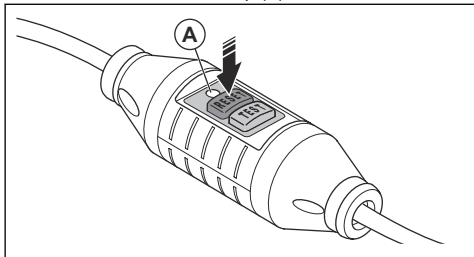
3. Убедитесь, что выключатель УЗО перемещается влево (B) и отключает изделие от источника питания.
4. Убедитесь, что электроинструмент останавливается. Также убедитесь, что все светодиодные индикаторы на блоке питания выключаются.
5. Чтобы вернуть выключатель УЗО в исходное положение, поверните рукоятку сброса УЗО по часовой стрелке (A). Посмотрите в смотровые отверстия, чтобы убедиться, что выключатель УЗО перемещен вправо (B), когда рукоятка сброса УЗО возвращается влево.



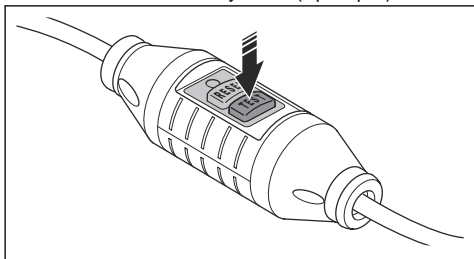
Проверка УЗО (1 фаза)

Когда блок питания подключается к 1-фазному соединению, УЗО, встроенное в блок питания, не активируется. Вместо этого необходимо использовать отдельный переходник на 1 фазу.

1. Подключите изделие к розетке. Используйте подходящий переходник. См. *Принадлежности на стр. 97*.
2. Нажмите зеленую кнопку RESET (Сброс). Убедитесь, что загорается красный светодиодный индикатор (A).



3. Запустите изделие.
4. Нажмите синюю кнопку TEST (Проверка).



5. УЗО должно сработать, изделие немедленно остановиться, а все светодиодные индикаторы погаснуть. В противном случае обратитесь к дилеру Husqvarna.
6. Нажмите зеленую кнопку RESET (Сброс).

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к обслуживанию изделия.

- Внесение несанкционированных изменений и/или использование любого неожденного дополнительного оборудования может привести к тяжелой травме или смерти оператора или окружающих.
- Выполняйте ежедневное обслуживание изделия, чтобы обеспечить его исправную работу. См. *График технического обслуживания на стр. 89*.
- Выполняйте проверку и/или техническое обслуживание, только когда двигатель выключен и вилка питания отсоединена от сети.
- Запрещается использовать мойку высокого давления для очистки изделия. Не направляйте струю воды на электрические компоненты и подшипники.
- Сервисное обслуживание изделия должны выполнять только компетентные специалисты сервисных центров. Используйте только запчасти Husqvarna или их аналоги.

Эксплуатация

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией прибора необходимо внимательно изучить раздел безопасности.

Перед началом эксплуатации изделия

1. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.
2. Выполняйте ежедневное обслуживание. См. раздел *График технического обслуживания на стр. 89*.
3. Следите за тем, чтобы на рабочем участке не было посторонних, поскольку существует риск тяжелых травм.

4. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел *Средства индивидуальной защиты на стр. 84*.

Использование встроенных функций подключения

Примечание: Радиосвязь Bluetooth® будет включена при первом подключении к сетевой розетке и после этого останется включенной.

1. Прежде чем подсоединять изделие к Husqvarna Fleet Services, убедитесь, что нажата кнопка остановки.
2. Скачайте приложение Husqvarna Fleet Services для iOS или Android.
3. Дополнительную информацию см. на сайте <https://fleetservices.husqvarna.com>.

Подключение изделия к источнику питания

1. Поместите изделие на устойчивую и сухую поверхность на рабочем месте.
2. Подключите изделие к заземленной розетке с постоянным напряжением, см. раздел *Технические данные на стр. 96*. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на паспортной табличке изделия.
3. Если источник питания является однофазным, используйте адаптер. См. раздел *Принадлежности на стр. 97*.

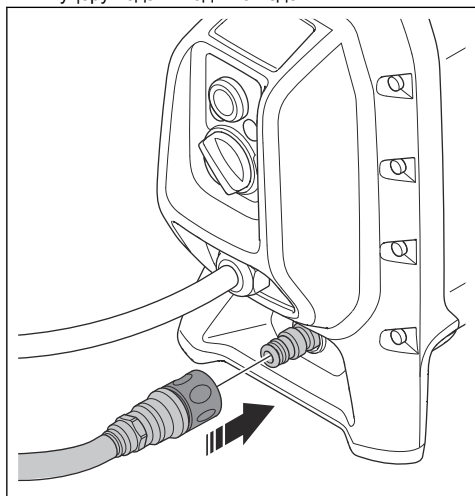
Подсоединение источника воды к изделию



ВНИМАНИЕ: Используйте только чистую воду для предотвращения засорения системы подачи воды.

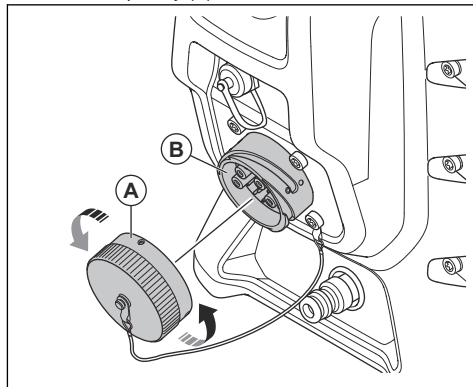
Примечание: В случае сбоя питания вода для охлаждения не перестает подаваться.

1. Подсоедините водяной шланг к впускному штуцеру подачи воды на изделии.



Подключение электроинструмента к изделию

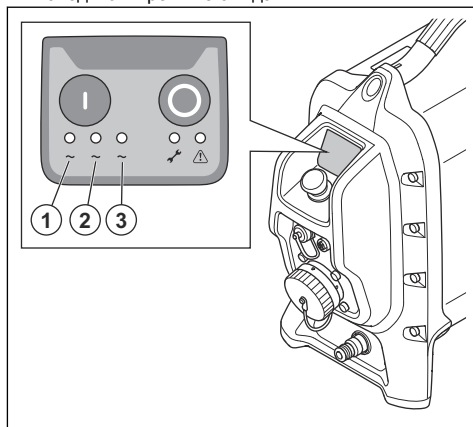
1. Снимите крышку (А).



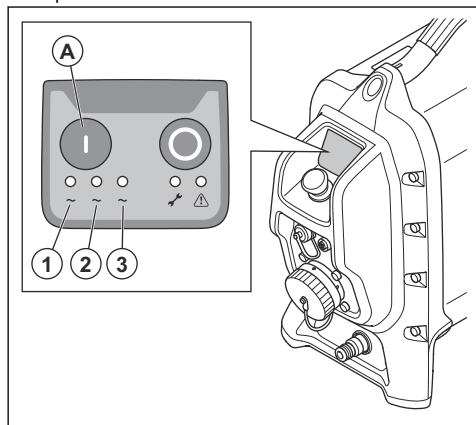
2. Подключите электроинструмент к соответствующему разъему (В). При необходимости используйте адаптер. Для получения более подробной информации обратитесь к своему дилеру по обслуживанию Husqvarna.

Проверка светодиодных индикаторов

1. При подключении изделия к источнику питания убедитесь, что светодиодный индикатор (2) начинает мигать. Это означает, что блок питания находится в режиме ожидания.

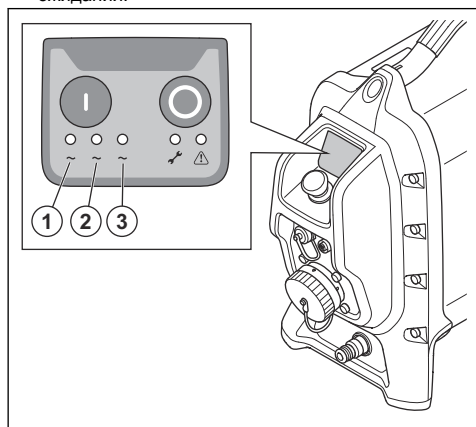


2. Нажмите кнопку включения на блоке питания. Светодиодные индикаторы (1, 2, 3) постоянно горят зеленым.

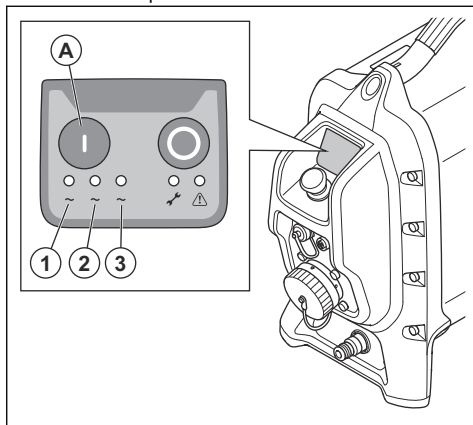


Запуск изделия

1. Подсоедините источник воды к блоку питания. См. *Подсоединение источника воды к изделию на стр. 87.*
2. Подключите вилку изделия к источнику питания. См. *Подключение изделия к источнику питания на стр. 87.*
3. Светодиодный индикатор (2) мигает, что означает, что блок питания находится в режиме ожидания.

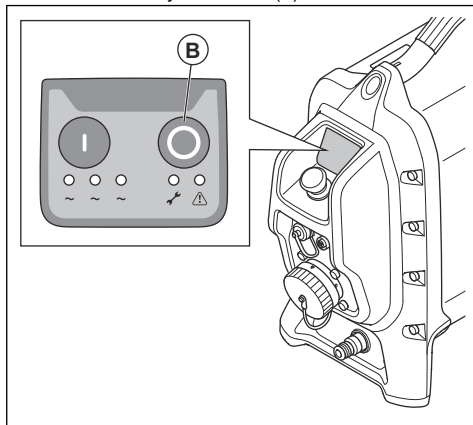


4. Нажмите кнопку включения (A) на блоке питания. Если используется 1-фазное подключение, светодиодный индикатор (1) постоянно горит зеленым. Если используется 3-фазное подключение, светодиодные индикаторы (1, 2, 3) постоянно горят зеленым.



Остановка изделия

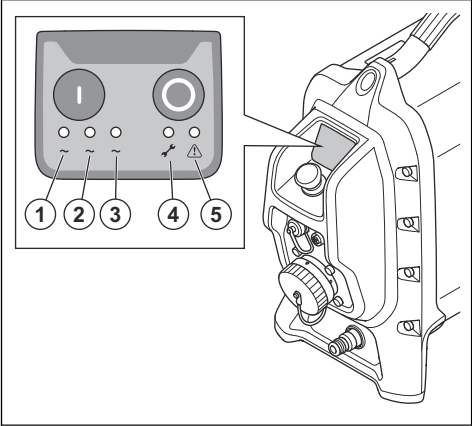
1. Нажмите кнопку остановки (B) на блоке питания.



2. Отключите подачу питания на блок питания.

Индикаторы состояния

При подключении изделия индикаторы 1–5 загораются на несколько секунд.



- 1. Индикатор фазы (зеленый)
- 2. Индикатор фазы (зеленый)
- 3. Индикатор фазы (зеленый)
- 4. Индикатор техобслуживания (желтый)
- 5. Предупреждающий индикатор (красный)

Дополнительную информацию об индикаторах состояния см. в разделе *Описание работы индикаторов состояния на блоке питания на стр. 90.*

Предупреждающий индикатор



ВНИМАНИЕ: Не продолжайте работу с изделием, если горит предупреждающий индикатор. Риск повреждения изделия.

Если загорается предупреждающий индикатор (красная лампа), остановите изделие. См. раздел *Остановка изделия на стр. 88.*

Техническое обслуживание

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед техническим обслуживанием изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

График технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом технического обслуживания

отключите изделия от источника питания и подождите не менее 5 минут.



ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать мойку высокого давления для очистки блока питания. Высокое давление может привести к повреждению уплотнений и попаданию воды и грязи в изделие.

Общее техническое обслуживание изделия	Еже-дневно	Еже-дневно
Очистите блок питания и принадлежности. См. <i>Очистка изделия на стр. 89.</i>	X	
Выполните общую проверку блока питания на наличие трещин и поломанных деталей.	X	
Проверьте исправность кнопки остановки. См. <i>Проверка кнопки остановки на стр. 84.</i>	X	
Проверьте УЗО. См. <i>УЗО на стр. 85.</i>	X	

Очистка изделия



ВНИМАНИЕ: Не используйте мойку высокого давления для очистки изделия.



ВНИМАНИЕ: Не допускайте попадания воды на электрические компоненты.

- Очистите внешние поверхности блока питания. Используйте крепкую ручную щетку или большую малярную кисть.
- Очистите разъемы и контакты. Используйте ткань или щетку.

Проверка изделия

- Убедитесь, что на блоке питания отсутствуют повреждения, трещины и другие дефекты.
- Убедитесь, что все соединения, разъемы, шланги и кабели в хорошем состоянии и не повреждены.

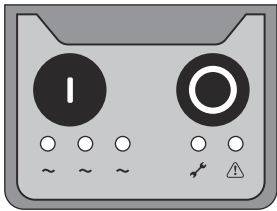
Очистка водяного фильтра на изделии

Очистите фильтр во впускном штуцере подачи воды.

- Ослабьте соединение торцевым ключом на 16 мм.
- Удалите грязь из фильтра сжатым воздухом.
- Установите соединение на место.

Поиск и устранение неисправностей

Описание работы индикаторов состояния на блоке питания



На блоке питания предусмотрено несколько световых индикаторов состояния, см. раздел *Индикаторы состояния на стр. 89*. Индикаторы состояния помогают при поиске и устранении неисправностей.



Индикатор горит.



Индикатор не горит.



Индикатор быстро мигает.



Индикатор медленно мигает.



Индикаторы загораются слева направо, а затем в обратном направлении.



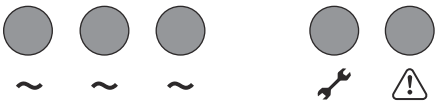
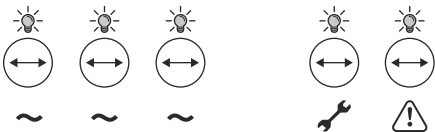
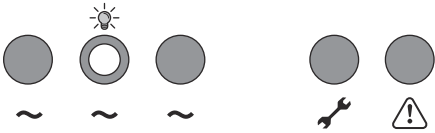
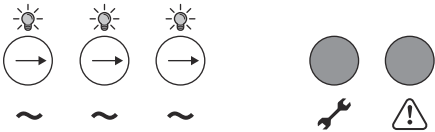
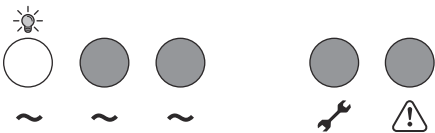
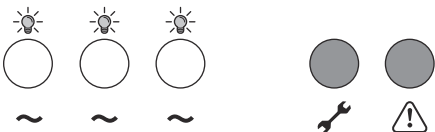
Индикаторы загораются слева направо.

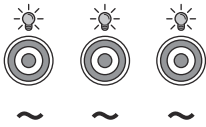
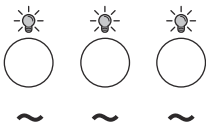
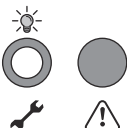
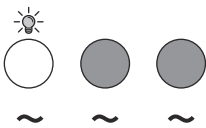
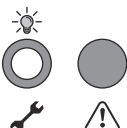
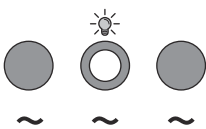
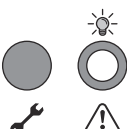
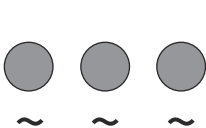
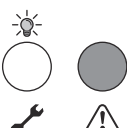
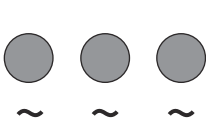
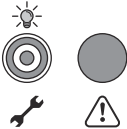
Поиск и устранение неисправностей

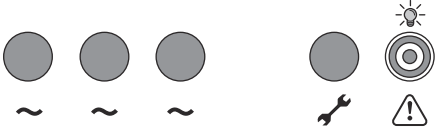
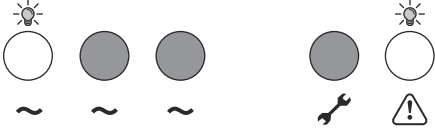
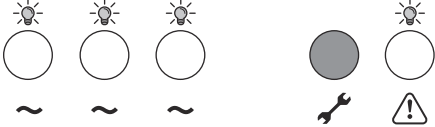
Код ошибки / информационный код	Сообщение	Причина	Решение
0003	Вентилятор сломан	Плохое соединение или неисправность вентилятора.	Определите по звуку, запускается ли вентилятор при включении блока питания. Если вентилятор не запускается, обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
0004	Внутренняя ошибка блока питания		Попробуйте перезапустить блок питания.
0005			Если блок питания по-прежнему не работает, обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
0006			
0007			

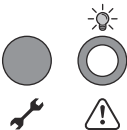
Код ошибки / информационный код	Сообщение	Причина	Решение
0008	Потеря связи	Плохое соединение между инструментом и блоком питания.	Очистите разъемы инструмента и блока питания.
			Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
0009	Несовместимый инструмент	Инструмент несовместим с блоком питания.	Блок питания не распознает инструмент.
			Обратитесь в официальный Husqvarna сервисный центр для обновления встроенного программного обеспечения блока питания до последней версии.
0012	Характеристики подаваемого питания вне допустимого диапазона	Характеристики электросети вне допустимого диапазона.	Проверьте характеристики электросети.
			Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
0013	Перегрев блока питания	Источник воды не подсоединен.	Проверьте подсоединение источника воды.
		Температура поступающей воды для охлаждения слишком высокая.	Проверьте расход и температуру воды.
		Низкий расход.	Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
0019	Перегрев блока питания	Источник воды не подсоединен.	Проверьте подсоединение источника воды.
		Температура поступающей воды для охлаждения слишком высокая.	Проверьте расход и температуру воды.
		Низкий расход.	Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.

Дисплей блока питания

Панель управления	Код ошибки / информационный код	Состояние	Действие
		Отсутствует питание.	Сбросьте портативное УЗО. Проверьте источник питания.
		Выполните функциональную проверку светодиодной индикации при подключении питания. (< 3 с)	Проверьте кнопку остановки. См. <i>Проверка кнопки остановки на стр. 84.</i>
		Изделие в режиме ожидания.	Н/Д
		Последовательность выбора фазы при запуске. (< 3 с)	Если >3 с, проверьте предохранители и напряжение.
		Изделие включено и подключено к 1-фазному источнику питания.	Н/Д
		Изделие включено и подключено к 3-фазному источнику питания.	Н/Д

Панель управления	Код ошибки / информационный код	Состояние	Действие
 	0012	Сбой питания.	Проверьте предохранители и генератор.
 	0009	Инструмент несовместим.	Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
 	0009	Инструмент несовместим.	Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
 		Кнопка остановки нажата.	Перезапустите изделие.
		Изделие находится в режиме ожидания.	Убедитесь, что кнопка остановки находится в исходном положении.
 	0004	Внутренняя ошибка блока питания.	1. Перезапустите блок питания. 2. Если сообщение об ошибке продолжает отображаться, обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
	0005		
	0006		
	0007		
 	0002	Предупреждение блока питания	Действия по каждому коду ошибки описаны в разделе <i>Поиск и устранение неисправностей на стр. 90.</i>
	0003		
	0010		

Панель управления	Код ошибки / информационный код	Состояние	Действие
	0013	Перегрев блока питания.	Проверьте точки подключения источника воды к блоку питания. Проверьте расход и температуру воды. Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
	0019	Перегрев блока питания (1 фаза).	Проверьте точки подключения источника воды к блоку питания. Проверьте расход и температуру воды. Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
	0019	Перегрев блока питания (3 фазы).	Проверьте точки подключения источника воды к блоку питания. Проверьте расход и температуру воды. Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.

Панель управления	Код ошибки / информационный код	Состояние	Действие
		Инструмент остановлен из соображений безопасности	Отсоедините и подключите инструмент. Запустите инструмент. Если сообщение об ошибке продолжает отображаться, обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.

Транспортировка и хранение

Транспортировка изделия

- Закрепите изделие во время транспортировки во избежание повреждений и несчастных случаев.
- Прежде чем переместить изделие остановите его и отключите шнур питания.
- Перед транспортировкой всегда отсоединяйте электроинструмент и шнур электроинструмента.

Хранение изделия

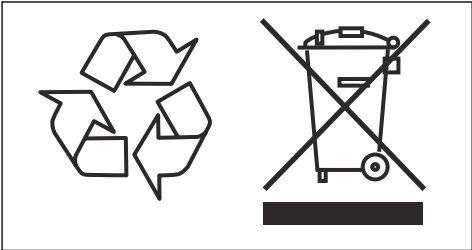
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Храните изделие в сухом месте.
- Убедитесь, что температура не ниже -25°C (-77°F) и не выше 50°C (122°F).
- Если существует риск замерзания воды, необходимо слить всю оставшуюся охлаждающую жидкость. Наклоните изделие, чтобы слить охлаждающую жидкость из выпускного штуцера для воды.

Утилизация

Обозначения на изделии или его упаковке указывают, что данное изделие не может быть утилизировано в качестве бытовых отходов. Оно должно быть передано в соответствующий пункт для переработки электрического и электронного оборудования.

Перед отправкой в соответствующий пункт утилизации убедитесь, что изделие отключено от сети питания, и извлеките аккумуляторы из пульта дистанционного управления. В странах, где действуют требования CE, аккумуляторы должны утилизироваться в соответствии с положениями 2014/30/EU. Обязательно сообщите в пункт утилизации о том, что в изделии имеются литий-ионные аккумуляторы. Отправьте аккумуляторы в соответствующий пункт утилизации.

Соблюдая правила утилизации, вы помогаете предотвратить нанесение вреда окружающей среде и здоровью людей, которые могут пострадать в результате неправильной утилизации изделия. Подробнее о правилах утилизации подобных изделий можно узнать в местном муниципалитете и/или службах, занимающихся переработкой бытовых отходов, либо в магазине, где вы приобрели изделие.



Технические данные

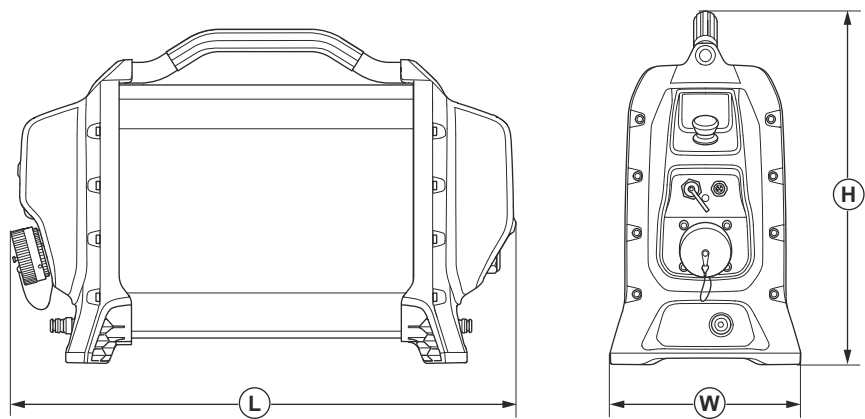
Технические данные

Макс. выходная мощность, кВт	6,5
Номинальный ток, 3 фазы, А	15
Номинальный ток, 1 фаза, А	15
Входное напряжение, 3 фазы, В	200–480, 50/60 Гц
Входное напряжение, 1 фаза, В	120–240, 50/60 Гц
Источник питания	
3-фазный	L1+L2+L3+PE
1-фазный	L+N+PE
Вода для охлаждения (от подключенного инструмента)	
Макс. давление, бар / фунт/кв. дюйм	7 / 102
Температура воды, рекомендуемая, °C / °F	<25 / 77
Вес	
Блок питания, кг / фунт	18 / 39

Встроенные функции подключения

Радиодиапазон технологии BLE	
Диапазоны частот для инструмента, ГГц	2,402–2,480
Максимальная мощность передаваемых радиочастот, дБм / мВт	4 / 2,5

Размеры изделия



Размеры, мм / дюйм			
Д	570 / 22	Ш	183 / 7
		В	410 / 16

Принадлежности

Принадлежности

Дополнительное оборудование	Подробные сведения
Переходник, 1-фазный	Существуют различные переходники для подключения инструментов. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру Husqvarna.
Адаптерный кабель, для работы с более старыми инструментами	Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру Husqvarna.

Сервисное обслуживание

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонт изделия может выполняться только в авторизованном сервисном центре. Это необходимо для предотвращения несчастных случаев.

Официальный сервисный центр

Чтобы найти ближайший официальный сервисный центр / дилера Husqvarna Construction Products, посетите сайт: <https://www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/>.
Контактная информация головного офиса и службы поддержки клиентов Husqvarna Construction Products:
Husqvarna Construction Products

433 81 Partille, Sweden
customerservicehcp@husqvarnagroup.com

Декларация соответствия

Декларация соответствия требованиям ЕС

исключительную ответственность заявляем, что
представленное изделие:

Мы, компания **Husqvarna AB**, SE 561 82 Huskvarna,
ШВЕЦИЯ, тел. +46 36 146500, под свою

Описание	Блок питания
Марка	HUSQVARNA
Тип/Модель	PP 7
Идентификация	Серийные номера начиная с 2025 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и
нормативам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2014/53/EU	"О радиооборудовании"
2011/65/EU	"Об ограничении содержания вредных веществ"

а также требованиям следующих стандартов и/или
технических регламентов:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022
- ETSI EN 301 489-17 V3.3.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0
- Partille, 2024-06-20



Фредрик Сандинге (Fredrik Sandinge),
Директор отдела разработок, оборудование для
бурения и резки бетона
Husqvarna AB, подразделение строительной техники
Ответственный за техническую документацию



Декларация соответствия
Великобритании

Мы, компания **Husqvarna AB**, SE 561 82 Huskvarna,
ШВЕЦИЯ, тел. +46 36 146500, под свою

исключительную ответственность заявляем, что
представленное изделие:

Описание	Блок питания
Марка	HUSQVARNA
Тип/Модель	PP 7
Идентификация	Серийные номера начиная с 2025 года и далее

а также требованиям следующих стандартов и/или
технических регламентов:

Нормативы по радиооборудованию 2017 г.
Нормативы по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2012 г.

а также требованиям следующих согласованных
стандартов и/или технических регламентов:

EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1
ETSI EN 301 489-1 V2.2.1
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0
Partille, 2024-06-20

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Фредрик Сандинге (Fredrik Sandinge),
Директор отдела разработок, оборудование для
бурения и резки бетона
Husqvarna AB, подразделение строительной техники
Ответственный за техническую документацию



Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Зарегистрированные товарные знаки

Словесный знак *Bluetooth®* и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании *Bluetooth SIG, inc.* . Любое использование этих знаков компанией Husqvarna регулируется лицензионным соглашением.



www.husqvarnaconstruction.com

Originaaljuhend
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Оригинальные инструкции
1144794-40



2025-07-01